BONDIA® ARUBA

E

Vut;
overtollígheidspoel …
Haci mesun cos y spera otro resultado…

Diamars 13 di November 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

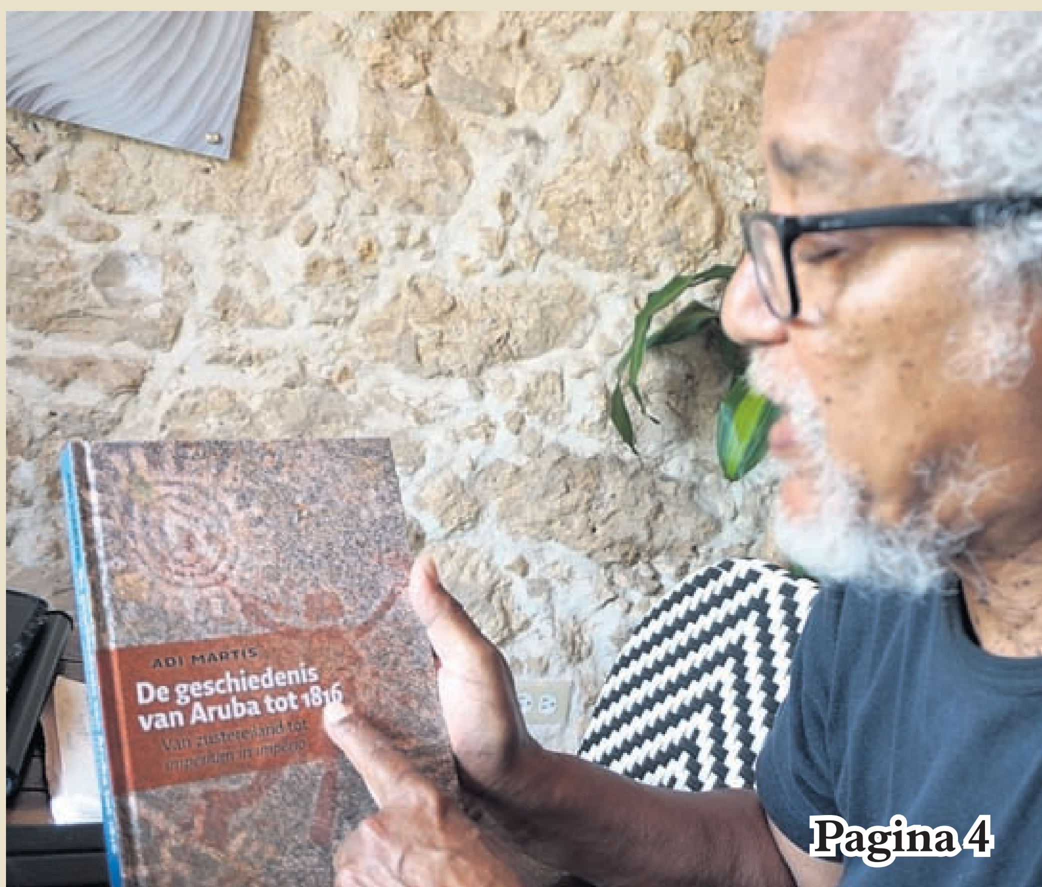
Candela na California mas grave pa cambio di clima?

Pagina 14

- *Fundacion Pro-Lechi Mama:* **'Nos ta e yudansa cu e mama mester'** Pagina 2
- **Resultado Beach Tennis Panamerican Championship 2018** Pagina 19
- **Peru: 6 mucha di un ekipo di futbol a muri den accidente di bus** Pagina 8

Adi Martis:

'Mi kier a skirbi historia for di mi punto di bista'



Pagina 4



Pagina 16

Ganadonan Wiki Loves Monuments 2018



Pagina 3

Jareth Vermeulen:

'Pa traha den cunucu mester tin gana'

Annelot Muijres y Carol Kock - Fundacion Pro-Lechi Mama Aruba:

'Nos ta e yudansa cu e mama mester prome y despues di haya yiu'



ORANJESTAD – E lechi di pecho ta e forma ideal di suministra na un mucha desde chikito e nutrientenan cu nan mester pa nan crecemento y desaroyo saludabel. P'esey Organisacion Mundial di Salud ta recomenda lechi di pecho exclusivo durante prome seis luna. Despues di introduccion di otro alimento sigur pa su edad, lo por keda duna lechi di pecho na e mucha te 2 aña of mas.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba tabatin cu Fundacion Pro-Lechi Mama Aruba, sra Annelot Muijres, presidente y sra Carolina Kock, tesorero, a splica loke duna lechi di pecho ta representa pa e mucha y e beneficionan cu e ta trece.

Fundacion Pro-Lechi Mama Aruba a nace na januari 2002, tempo cu un grupo di persona a crea e fundacion, su meta principal den su statuto ta pa promove lechi di pecho na Aruba mediante e oferta di informacion, sosteniendo e mama y yudando e famia completo, algo unda henter e famia tin cu coopera cu e mama.

Nan ta ofrece cursonan profesional den area di salud, ta duna informacion na comunidad mediante poster y flyer.

Coreccion: E potret di e artikel aki a keda publica riba pagina 4 di nos edicion di ayera, bou di texto robes. Aki e artikel corecto. Redaccion ta pidi dispensa pa nos fayo.

Manera sra Kock a bisa, lechi di pecho ta e principio di tur cos, e ta e prome cuminda, alimento pa e baby, tambe e ta duna e prome vacuna na e baby, e prome lechi cu e mama ta duna cu ta yama "calostro" (na Spaño; colostrum na Hulandes) ta ofrece e baby un 'boost' pa su sistema di inmunidad cu ta yuda contra tur bacteria. Duna pecho ta crea un laso hopi special entre mama y yiu.

Tur muhe lo por duna pecho; dunamento di pecho ta algo natural pero e no ta bay di mes, e mama tin ora mester di un yudansa y esey ta e trabou di Fundacion Pro-Lechi Aruba.

Sra Annelot a splica cu e dunamento di pecho ta un proceso di 'duna y pidi': mientras e baby ta pidi e mama ta duna, mas e mama ta duna lechi mas facil e produccion ta bay. Na e momento cu e mama ta stop y laga hopi tempo pasa prome cu duna lechi atrobe, e produccion di lechi ta bira menos y eventualmente ta para completamente.

Sra. Carol y sra. Annelot a bisa cu duna lechi ta sumamente beneficioso pa e mama. Ta demostra pa investigacion cientifico cu e mama mientras mas e duna pecho, menos probabilidad e tin di haya cancer di pecho, cancer di matriz y despues di e parto e beneficio ta cu e matriz ta bolbe na su luga mas lihe y e mama tin menos chens di haya infeccion y problema cardiovascular. Pa e baby e ta yuda contra alergia, problema di tripa, infeccion di nanishi, horea y problema di peso.

E yiunan cria pa tempo largo cu pecho ta cientificamente comproba cu nan tin un inteligencia mas halto. Na Reino Uni a comproba cu e muchanan ta obtene miho resultado durante e examennan cu nan ta haci na scol cu nan 16 aña, mientras cu na Brasil nan ta obtene mas logro academico y den futuro nan lo por obtene mas entrada economico ora nan yega na 30 aña.

Sra. Kock a duna di conoce cu e ultimo encuesta cu nan a haci na Aruba tabata di aña 2002, tempo cu Pro-Lechi Mama a nace y di esey a resulta cu un di cada dies baby cu a nace a haya lechi di pecho.

Nan a splica cu ta importante pa vigila si e baby ta haya alergia; por ta cu e mama no mester come alimento cu tin lechi di baca, por ehempel: keshi of pan blanco.



Nan a bisa tambe cu si un muhe no por haya un baby y el a adopta uno, ta existi medicamento cu e persona lo por bebe pa e por duna lechi di pecho na e baby adopta. E medicamentonan ta haci cu e curpa di e mama ta kere cu e mama ta na estado y asina e curpa ta cuminsa cu produccion di lechi.

Sra. Annelot tambe a papia di loke e ley di duna pecho ta stipula. Ora un mama ta bay traha atrobe, esey no mester ta un motibo pa stop di duna lechi di pecho; e mama mester planea bon ora e bay traha atrobe y por sigui duna pecho cu exito.

E trahado femenino cu ta duna lechi di pechi prome mester informa e doño di trabou di antemano, cu e tin derecho di interumpi su trabou pa duna lechi of pomp lechi den privacidad y trankilidad durante e prome nuebe luna.

Nos Codigo Civil ('Burgerlijk Wetboek') y e 'Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht' (LMA) pa e empleado publico ta stipula: cu e prome 9 luna despues di e parto e doño di trabou y coleganan mester tene cuenta cu e mama kier duna lechi di pecho na su baby; mester tin un adaptacion di orario di trabou. 25% di e tempo di trabou ta pa e mama por haci esey y e doño di e trabou mester sigui paga e tempo ey.

Sra. Carolina y sra. Annelot a bisa cu den futuro nan tin e proyecto pa forma un 'Banco di Lechi' caminda cu mamanan cu ta produci hopi lechi lo por duna e banco aki, pero cu tur e rekisitonan cu mester tin pa cumpli cu e area di salud y proceso.

Pa finalisa nan a bisa cu e Fundacion Pro-Lechi Mama Aruba ta yuda tur hende, tambe sra Kock y sra Muijres a bisa cu nan ta yuda e mama tambe ora nan cuminsa cu e proceso di introduci alimento solido.

'Pa traha den cunucu mester tin gana'

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a entrevista Jareth Vermuelen cu tin 3 aña trahando riba cunucu na Rooi Taki. Sr. Vermuelen ta dedica su mes na produci producto organico.

Sr. Vermeulen ta splica cu locual a cuminsa manera hobby awo el a tuma riesgo di haci esey manera su trabou. Segun e ta bisa ta algo cu semper el a gusta for di tempo e tabata chikito. "Den mes e tereno aki mi tabata hunga den mondi, perde mi mes piki shimarucu of kico cu mi haya."

Algo cu e ta agrega cu siña e di planta of mata. E tereno na Rooi Taki ta di dje hunto cu su mama y su ruman pero e hunto cu su trahado ta e unico cu ta dedica nan mes pa haci e trabou eynan. E ta un tereno di 100mil meter cuadra.

E mantencion manera e ta bisa mester constante pa motibo di awasero, mondi ta crece. "Ora ta seco nos ta cuminsa corta haci trabou pa asina keda mantene y laga e caminda habri."

Producto cu nan ta bende ta shimarucu, concomber, bonchi largo, honing, webo fresco di galiña, pampuna, patia cual e ta bisa cu nan ta bende bon pero ora tin temporada pa bende. "Concomber nos tin hopi manera cada aña nos tin pero awo cu ta seco, mester por prepara tera, drecha e cura pa motibo cu no a cera henter e cunucu."

Sr. Vermeulen ta bisa cu e yega di tene mango pero tur cos ta pa motibo di temporada. Segun e ta splica cu e ta mucho trabou pa cera rond henter e tereno ya cu esaki ta uno grandi. "Mester inverti den henter e cunucu y no ta saca mucho for di dje pa asina recupera."

Un cos e ta remarca cu nan ta bende bon pero locual nan tin riba mercado e momento ey. Ora un producto t'ey nan ta saca hopi placa for di nan pero no semper tin producto pa via cu awa no ta yobe tur ora, anto e ta agrega uzo di awa di WEB ta costa mucho placa.

Sinembargo sr. Vermeulen ta splica cu tin un pos na e tereno cu tin mas di 100 aña bieu. E ta bisa cu tempo prome cu WEB a bin hende mester a haci uzo cu tabata chupa awa di pos pa asina por duna hende awa. "Manda esaki watertoren y distribui pa hende asina e tabata tempo di antes, despues WEB a bin y a elimina tur e posnan cu tabata tin rond cu awa zoet dushi."

Sr. Vermeulen ta remarca cu e pos cu nan tin actualmente tin su klem, e ta saca awa, tambe tin su pomp bieu. "Tin cement, a drecha henter a base asina por drenta den dje sigur pa asina por traha den dje. A coba rond, haci limpi y manda un pomp asina nos por duna awa e matanan cu esey."



Segun e ta splica cu ainda mester test e despues cu haci henter e proceso. Pa nan por wak cuanto awa e ta wanta of con hopi awasero por yena e pos bek 'of di sero pues ta bay mira con esey ta bay'. El a agrega cu esey ta nan trabou riba diasabra mainta.

E ta bisa tambe cu e kier haci e pos posibel pa motibo cu e kier pa tur casi sali natural y di nan mesun esfuerso. Pa e trabou aki sr. Vermeulen ta bisa cu mester tin gana pa haci esaki, forsa segun sr. Vermeulen no mester tin 'e gana so mester tin'. Agregando cu ta casi cla cu e pos. Un trabou grandi e ta remarca.





Manera e ta bisa cu e trabou nunca ta caba paso henter ora mester mantencion. "Keda chapi, kita e matanan cu ta Sali, e producto cu sali di biaha nos ta pone riba benta pa esunnan cu di biaha ta laga sa cu nan mester."

E tereno ta uno grandi sr. Vermeulen ta bisa anto pa e motibo aki ta organisa algun evento pa asina mas hende por tin conocemento y sa di e cunucu. Un di nan ta duna tour na e turistanan pa asina nan por cana rond, mira y purba algun mata cu ta bon pa come.

Algun otro proyecto ta pa haci esaki pa muchanan di scolnan por bin cana den cunucu asina tambe nan tin idea y siña con pa planta. "Pa asina conscientisa Aruba pa planta pa nan por tin naturalesa den nan ambiente."

Un evento cu el a agrega ta esun di un coremento rond di henter e cunucu. "E tabata un run di aña pasa, pa otro aña kier organisa esaki pa mas tanto den luna di februari pa un 'trial run'. E ta diferente pa motibo cu ta un careda den mondi.

Sr. Vermeulen ta bisa cu biaha pasa un 100 personanan a participa, ta spera cu e proximo biaha por organisa mas grandi y kier por lo menos un 500 hende pa nan por participa den e run 'pa un bon causa'. E ta bisa cu ta dificil pero algo diferente.

Autor di 'De geschiedenis van Aruba tot 1816', Adi Matis:

'Mi kier skirbi historia for di mi punto di bista'

ORANJESRTAD – E buki 'De geschiedenis van Aruba tot 1816' ta un version conta pa un Arubiano naci na San Nicolas riba un etapa di Aruba su historia for di periodo Pre Colonial di 2500 prome cu Cristo te cu 1816. E obra su autor ta Adi Martis kende a yega di skirbi varios obra caba, mayoria di nan tocante arte, pero esaki ta su prome obra cu un contenido historico.



Un version otro di nos historia

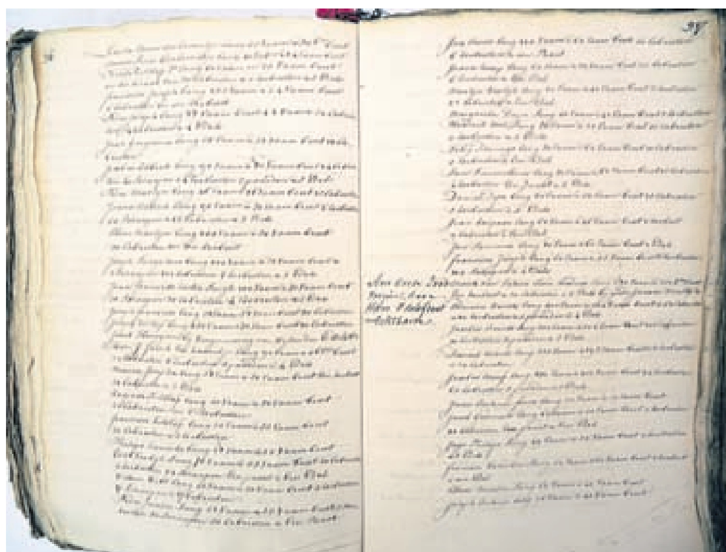
Ya caba for di e sub- titulo di e obra aki 'Van zustereiland tot imperium in imperio' e autor ta manda un señal cu su buki ta trece un enfoke totalmente otro di e version cu nos a yega di conoce di nos historia conta entre otronan pa Johan Hartog.

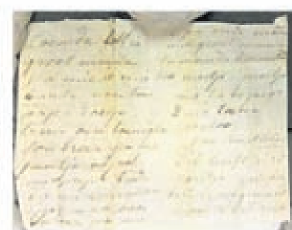
Den su investigacion Martis ta mustra cu ya caba for di tempo cu pa prome biaha e Inglesnan a conkista Corsou, nos hendenan tabata mustra cierto caracter emancipado. Ora cu e Ingles a bay e Hulandes a tuma over e control riba nos isla y nan a nombra Pierre Changuion como Gouverneur na Corsou. Den su prome carta, Changuion a bisa Hulanda cu Aruba tabata "Imperium in Imperio," kiermen un estado den un estado. E hendenan no ta obedece Corsou y nan ta haci loke nan kier, e ta manera un estado den un estado.

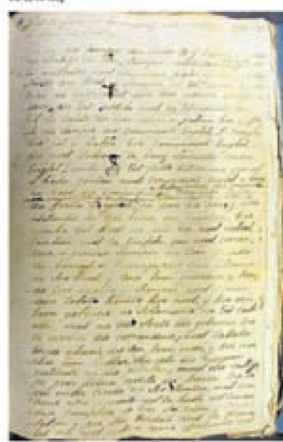
E buki aki di 224 pagina ta un obra academico producto di un investigacion riguroso cu a cuminsa formalmente for di 2010 ora cu Martis a baha cu pension. Aunke tin obranan cu a wordo traha caba rond di nos historia -y cu e ta menciona den su introduccion- Martis a dicidi di bin cu su propio buki...su propio interpretacion di nos historia. "Ma dicidi den cierto momento pa skirbi e historia full di nobo," e di. E ta haya cu te ainda mayoria di hende cu a yega di skirbi riba nos historia ta Hulandes. Pues e ta haya cu mayoria di nan a wordo skirbi for di un punto di bista Europeo.

Martis den su proceso di investigacion a bin descubri aspectonan di nos historia cu e como yiu di tera ta haya hopi interesante y cu nunca a wordo conta den otro buki contemporaneo di nos historia. "Pa un stranhero, pa un macamba e no ta interesante," e di.
Tambe e ta haya cu nan buki ta wordo skirbi for di un punto di bista colonial, y cu e ta considera cu nan ta conta cosnan cu no ta berdad y cu no cuadra cu nos propio realidad of berdad historico.

Pa cita un caso, nan a yega di skirbi riba e prome Comader Spaño, Juan de Ampié , pero nan ta dun'e tur sorto di titulo di honor, mientras cu e tabata gewoon un comader. Tambe De Ampié ta wordo describi como un persona pacifico.
Mientras cu e tabata un persona sin piedad cu tabatin indjan y catibo, y e tabata abusa di nan, specialmente di nan hendenan muhe. De Ampié cu no tabata niun santo a duna instruccion na un catibo femenino pa venena su propio casa.
Ora hues a duna sentencia, nan a bula e catibo muhe su cabes mientras cu De Ampié a keda bibo. Nan ta elementonan historico cu no ta wordo conta den otro bukinan di e genero aki. Tin diferente version di nos historia cu Martis ta haya cu no ta berdad. Un di nan ta cu Aruba a forma parti di e Capitania di Venezuela.
E dato aki no ta cuadra –segun Martis- ya cu Capitania di Venezuela no tabata existi prome cu 1773, y ya caba pa e aña ey Aruba tabata parti di Hulanda pa basta tempo caba.







Tampoco Aruba a cay como parti di Venezuela. Sino cu Aruba a cay pa e parti di misa bou Obispado di Venezuela. Nan ta un sorto di mitonan den nos historia cu Martis ta cuestiona den su obra. Como Rubiano e ta mira nos historia cu otro bril.

Prome fase

Un obra cu e ta considera como un sumario di nos historia ta esun di Hartog cu ta data di 1953. Esey ta e ultimo buki cu e ta considera completo relaciona cu nos historia.
Tin otro bukinan cu a sali di periodo mas despues di 1816, por ehempel e disertacion di Luc Alofs y e buki di Chando Pietersz, pero nan ta referi mas tanto riba proceso di gobernacion y politica. Mientras Martis su buki ta referi na aspecto cultura manera con e hendenan tabata biba, gastronomia, bistimento, etc. E ta consciente tambe como autor cu e buki tin elementonan nobo of 'cu nan no kier tende akinan cu ta asina.'
Te hasta e ta contradeci algun buki di historia di Aruba existente caba y por ta lo tin hende cu no lo gusta. E buki aki tin hopi elemento nobo, pero tambe hopi anotacion y anexo.

Continuacion riba pagina 32



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe di redaccion)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Kenna Hernandez
Andreina Morillo

Departamento Digital
Cristian Soto Garcia

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Vut; overtolligheidspoel…

Haci mesun cos y spera otro resultado…

Recientemente e cuenta anual di Pais Aruba a keda cla. Contraloria General a entrega un documento cu den su conclusionnan principal ta papia pa su mes. Despues di un mehoracion leve den e prome añanan di control y supervision financiero, aña pasa e trein financiero a sali completamente for di su rails y a yega na un deficit di Afl. 135 miyon. Sorpresa? No, absolutamente cu no. Y no solamente esey, pero ademas esaki tabata un wega canta di antemano. Kico ta e caso?
Den su conseho na gobierno na 2016 pa loke tabata e presupuesto 2017, Raad van Advies a calcula cu si e riesgonan grandi di e rehabilitacion di e refineria bira realidad, gobierno lo por a termina aña 2017 cu un deficit di alrededor di Afl. 130 miyon… 'On the money' nos lo por bisa den e caso aki: finalmente e daño tabata 5 miyon mas. Awor, kico nos kier bisa cu esaki? 'Told you so' por parce na su lugar, pero kico nos ta gana cu esey, e mal maneho aki ta un problema pa nos tur. Nos tur a sinti e golpi caba di e medidanan tuma pa purba pone e trein financiero ariba rails atrobe.

No ta parce nos necesario pa glorifica nos rason expresa e tempo aya caba contra e plannan financiero basa riba nada mas cu scuma… y falta di realismo. Cu un poco analisis di e situacion cerca nos bisiñanan di sur, proclama como e bandidonan mas grandi di e continente aki, pero pa nos mandatarionan di e tempo ey hende decente cu lo a percura pa e milagro economico cu nos tabata mester. No, e ta mas bien pa mustra riba e practica dañino di hala tur conseho un banda cu gobierno no gusta. Esey a sucede den e caso aki, unda cu un actitud di 'boso no ta comprende toch' a buta Raad van Advies un banda, un CAft mita na soño a laga sa cu si e plannan logra, anto e ora si tur cos lo tabata bon. Aparentemente nan tabata analisa situacion di Aruba riba su mes, sin puntra nan mes pakico gobierno di e tempo ey tabata busca refugio cerca e escoria mas grandi di e continente aki.

En todo caso, ata nos aki como dos aña despues, cu un situacion financiero hopi mas grave, parcialmente producto di e aña 2017 fatal ey. Naturalmente, nos por purba di ta firme y bisa 'no use crying over spilt milk' y sigui cu nos bida. Esey nos por purba, pero e problema aki no ta bay disparce di su mes. Un di e problemanan cu nos ta keda señala ta cu nos no tin garantia cu di e banda aki cos ta bay mehora. Y nos tin motibo pa ta preocupa? Sigur, pasobra nos ta haya e impresion cu no a cambia mucho, den e sentido di ta dispuesto di scucha e organonan di conseho, cu sin duda algun tin e experticio pa analisa y valora e situacion financiero y e plannan manera presenta. Nos tin miedo cu atrobe nos ta haya, ora nos como prensa presenta opinion di e organonan aki na e mandatarionan, e comentario di'ay, eseynan, ta ken ta worry cu nan'… Of, manera semper tin un wise guy pa bisa:"Een advies is maar een advies" y ta recomenda di mand'e na unda segun e cinico ey tur conseho mester bay, esta den bari di sushi.

Si nos mira na e momento aki e lucha casi silencioso cu ta tumando lugar cu CAft pa yega na un reduccion razonable di e gastonan di personal, esaki no ta predeci ningun bon noticia. Atrobe, manera den e decadanan nos tras, gobierno ta bin cu e mesun 'medidanan' cu tanto biaha na final di dia no a resulta den nada. Manera nos a yega di bisa mas biaha, y ta keda aplicable aki tambe, 'keda haci mesun cos y sin embargo spera un resultado diferente…' no ta yuda pa cambia cos. Atrobe ta bay propaganda eliminacion di e 'overtolligheidspoel' y pakico? Pasobra e ta un bon instrumento di mercadeo, cu ta garantisa cu por lo menos un parti di e poblacion ta apoya esaki y pakico? Pasobra ta facil pa pinta nan como e 'oportunista y probechadornan' cu no kier traha pero fin di luna si kier cobra. "Anos si ta tuma medida" ta parce di e ta e consigna. Nos ta di acuerdo cu mester tuma medida y di acuerdo tambe pa yama e cos ey na su nomber, pero tuma medida cu ta haci un diferencia di berdad. Bo por pusha tur hende for di e overtolligheidspoel, cierto di nan por opta pa bay traha y e otronan ta haya retiro, y kico bo a gana?

Tur hende cu un tiki conocemento di e aparato gubernamental sa cu e ineficiencia y desperdicio enorme cu tin den e aparato no ta causa pa esnan den e poel ey. Pakico atrobe ta kita e atencion di e tarea grandi cu gobierno tin pa di berdad cuminsa tuma e pasonan pa baha gasto di personal drasticamente, pa crea espacio financiero pa logra un cantidad di cos cu mester haci? Haci mesun cos y spera otro resultado…

Argentina: Festival Internacional di Cine na Mar del Plata a inaugura su edicion 33

(EFE) - E ciudad Argentino Mar del Plata a inaugura diasabra pasa su di 33 edicion di e Festival Internacional di Cine, esun mas importante di e pais, cu lo celebra te dia 17 di november, cu Francia como pais "Invitado di honor" y pa prome biaha tin un muhe como director artistico.



E proyeccion cu a habri e programa ta "Sueño Florianopolis", di e director Argentino Ana Katz (conoci como "Mi amiga del parque"), cu Mercedes Moran y Gustavo Garzon como protagonista.

Cecilia Barrionuevo lo bay ta na encargo di e direccion artistico di e festival Mar del Plata, ciudad di costa cerca di Buenos Aires.

Como representacion di e pais Europeo lo bay asisti e actornan Jean-Pierre Leaud , Pierre Richard y Leos Carax, kennan lo bay presenta titulonan iconico di nan filmnan.

E festival aki ta e unico na America Latino cu ta conta cu un clase A, na e mesun nivel cu Cannes of San Sebastian, y ta reuni un publico di 130.000 persona cada aña, bao e organisacion di Instituto Nacional di Cine y Arte Audio Visual (Incaa) Argentino.

Lo proyecta cerca di 300 pelicula durante e siman cultural aki y lo ta dividi entre varios competencia oficial.

Paraguay: Construccion di mas prizon no ta solucion pa exceso di preso

(EFE/nanduti.com) – E construccion di cuatro prizon nobo na Paraguay, manera gobierno a presenta, no ta e solucion pa e acumulacion di preso cu ta biba den e prizonnan di e pais, asina e Mecanismo Nacional di Prevencion di Tortura (MNP) a adverti y ta bisa cu e exceso di prizon preventivo ta e problema.



"Loke nos kier propone ta di no construi prizon pa construi. E emergencia di e situacion penitenciario no mester implica e construccion di prizon. Cu construi cuatro prizon e unico cos cu lo bay logra ta cu aki cuatro aña lo bay tin e mesun problema cu tin cu e actual prizonnan," e comisionado di MNP, a bisa den un entrevista.

E problema ta cu e abuso di prizon preventivo ta provoca cu siete di cada dies homber y seis di cada dies muhe priva di libertad, ta den proceso y te ainda nan no ta conta cu un condena, aunke nan ta den prizon.Ademas, e structura di prizon no ta cumpli cu e standard internacional di Derechonan Humano, segun MNP a sostene, y ta p'esey ta existi un desorden di cifra entre e datonan di Ministerio di Husticia y MNP.

E cupo (actual di prizon) ta di 4.310, compara cu e 9.000 cu Ministerio Publico ta bisa. P'esey nos a bisa cu awe falta 11.000 cupo, no 6.000 manera Ministerio a bisa, y mucho menos nos kier cu lo bay usa e estudio aki pa hustifica e construccion di prizon," segun MNP.

E calculo di MNP, ta basa riba recomendacionnan internacional, y ta mantene e posicion cu un persona mester un espacio di siete metro cuadra y na e prizon no mester tin mas di 500 preso.

Peru: 6 mucha di un ekipo di futbol a muri den accidente di bus



(Infobae/AP) – E caida di un bus na un abismo na selva di Peru a causa morto di siete miembro di un ekipo hubenil di futbol y a laga diesun persona herida, dies di nan tambe ta integrante di e ekipo, segun fuentenan oficial a bisa.

E accidente a sucede riba un caminda rural di e region di Amazonas, ora e bus a accidenta cu tabata traslada e hungadonan di e categoria Sub 14 'Toribio Rodriguez Mendoza', nan tabata bay pa hunga e wega final di e "Copa Federativo" na ciudad di Chachapoyas.

Minister di salud, Silvia Pessah, a confirma morto di e siete adolescentenan y a bisa cu diesun persona herida a ser traslada pa hospital di Amazonas.

El a agrega cu entre e personanan herida tin un muhe mayor di edad "y dies hoben entre 13 y 14 aña", dos di nan a sali di hospital, mientras cu otro dos tin lesion severo, un di nan a ser opera.

Pessah a anuncia cu Ministerio di Defensa lo bay manda un avion pa transporta e personanan herida pa Lima, pero e accion aki tabata retrasa pa motibo di mal condicion di clima den e zona di Amazonia, unda awa ta cay basta fuerte.

Federacion Peruano di Futbol a agrega cu lo bay apoya e organisadonan di e torneo cu tur loke ta na su alcance "pa nan por brinda un apoyo na e famianan afecta" y tambe "ta spera un pronto recuperacion di e personanan herida y ta mustra solidario publicamente cu tur persona den e accidente teribel cu ta yena futbol nacional Peruano cu tristesa.

Venezuela: 40% di docente y 60% di medico a huy pa exterior caba

(NTN24) - E diputado di Asamblea Nacional, Carlos Valero, a bisa cu e emigracion masal di Venezolano tin consecuencia "teribel" pa economia y e desaroyo di e pais, mientras e ta lamenta cu gobierno di Nicolas Maduro ta nenga e crisis aki.

"E consecuencianan (di e emigracion) ta terible, nos ta dilanti di un perdida desastroso di capital humano cu nos por considera entre 40 y 50 %, sin conta cu nos a perde e bono demografico," Valero a bisa den un entrevista telefonico cu agencia noticiero EFE.

E legislador a splica cu den e ultimo lustro e pais a perde 150.000 educador, principalmente di materia manera fisica, kimico y matematico, loke e ta considera cu lo influencia di forma notabel e proximo generacion di profesional di educacion.

"Anto ta kico nos ta formando? Pasobra un pais mester innovacion, mester tecnico, ingeniero, medico, esey ta hopi grave," el a añadi.

Valero a bisa tambe cu 40 % di e educadornan y 60 % di e mediconan di Venezuela a emigra huyendo di e crisis severo cu pais ta sufriendo, y cu ta expresa den e escasez y hiperinflacion, cu segun IMF lo cera 2019 na 10 miyon porciento.

Caribe: Contribucion record di turismo crucero pa e region



(CaribbeanNewsNow) - Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA), e asociacion comercial representando interesnan di e industria crucero y di e destinacionnan cu ta stakeholder den Caribe y America Latino, a anuncia cu e temporada 2017 – 2018 tabata uno di contribucion economico record pa e region, a pesar di e temporada di horcan historico.

Di acuerdo cu e estudio publica siman pasa pa Business Research & Economic Advisors (BREA), yama "Economic Contribution of Cruise Tourism to the Destination Economies", turismo crucero a genera directamente US$3,36 biyon na benta di turismo, mas di seis porciento mas halto cu e record estableci na 2015, hunto cu como 79.000 empleo pagando mas di US$900 miyon na salario den e 36 destinacionnan participante.

"Nos no por ta mas orguyoso cu e resultadonan aki y loke nan ta significa pa nos partnernan den henter Caribe y America Latino," Michele Paige, presidente di FCCA, a bisa. "Banda di mustra loke turismo crucero por trece pa economia di e destinacionnan aki, loke tabata crucial den restaura bida y comunidad despues di e temporada di horcan historico di aña pasa, hopi di e conclusionnan lo sirbi tambe pa construi mas exito mutuo entre lineanan crucero y e stakeholdernan na e destinacionnan."

E cifranan mas importante, aparte di loke a menciona caba, ta bisa cu na e destinacionnan a yega 25,2 miyon pasahero, cu un averahe di US$ 101,52 di placa gasta pa pasahero, sumando un total di US$ 2,56 biyon. Tambe a haya bishita di 4,4 miyon miembro di tripulacion, cu un averahe di US$ 60,44 pa persona, pa un total di US$ 265,7 miyon. E lineanan crucero mes a gasta US$534 miyon, un averahe di US$14,8 miyon pa cada destinacion. E 29,6 miyon bishitante, entre pasahero y tripulacion, ta un aumento di 5,2% compara cu e analisis anterior, y e 32 destinacion comun den e estudionan di 2015 y 2018 a experimenta un aumento di 6,5% den bishita di pasahero.

Peru: Mario Vargas Llosa ta regala 2.500 buki

(100%Noticias/) – E ganador di Premio Nobel di Literatura 2010, e Peruano Mario Vargas Llosa, despues di Gabriel Garcia Marquez indudablemente e autor mas conoci di America Latino, a haci un donacion diadomingo di 2.500 buki di su coleccion na un biblioteca cu ta hiba su nomber na ciudad di Arequipa, na sur di Peru.



"Aunke ta tristo pa laga e bukinan aki bay, ta hopi grato pa sa cu nan lo ta den bon man, manera di e director di e biblioteca aki," Vargas Llosa a conta prensa.

"Mi a sigui cumpra buki, pasobra cumpra buki ta parti esencial di e placer di lesa nan," e novelista famoso a comenta, ken ta haciendo entrega di varios lote di buki desde 2014, sumando te na e momento aki mas di 28.000 buki.

Na 2017 Vargas Llosa a inaugura e biblioteca cu ta carga su nomber, den un cas antiguo di siglo XVIII na Arequipa.

E biblioteca lo ta e cas pa e 30.000 bukinan cu Vargas Llosa a dicidi di duna na 2012, na e ciudad unda el a nace dia 28 di maart 1936.

E autor di entre otro "La ciudad y los perros", a yega siman pasa na Peru cu su esposa Isabel Preysler, pa participa den un evento literario na Arequipa, su ciudad natal, hunto cu 130 otro escritor.

Cuba: Mas di 10 mil vivienda sin reconstrui desde 2002

(CiberCuba) – Como 10.800 vivienda na provincia Pinar del Rio afecta o destrui pa horcan Isidore y Lili na 2002, o pa Gustav y Ike na 2008, ainda ta pendiente di un solucion, segun informacion di e medio oficial Juventud Rebelde.



Segun Mariano Cruz Ledesma, vice-presidente di e Conseho di Administracion Provincial (CAP), durante e añanan ey a aproba e construccion di 450 cas pa damnificado, di acuerdo cu e plan estatal, sin conta e subsidionan cu a otorga.

E aña aki mester caba cu entre 1.200 y 1.300 inmueble pa persona afecta pa fenomeno natural.

"Asina nos lo tarda como nuebe aña pa duna solucion na tur," Cruz a agrega.

Den un reciente bishita na e teritorio di presidente Miguel Diaz-Canel, el a manda diseña un programa pa duna respuesta na tur caso den no mas di cuatro aña.

E problema, segun opinion di e funcionario local, ta cu aunke ta conta cu capacidad pa fabrica e materialnan di construccion necesario, e produccion ta limita den e plan gubernamental di economia.

"Nos tin un capacidad di nuebe miyon bloki, pero si bo no tin santo, bo no por hacie. Igual e caso di cement. "Si mi mester 20.000 metro cubico di santo, e industria lo mester duna mi esey, pero nan tin un limite segun e plan. Mi por tin capacidad pa traha dies vivienda pa dia, pero segun e plan ta cinco so mi por haci," Cruz ta splica. "Esaki ta loke ta pasando na Pinar del Rio. Esey ta conta pa tur e diferente materialnan cu nos mester."

Yumar Alfonso, director di Vivienda den e teritorio, a agrega cu e plan ta conforme un limite, loke a permiti traha alrededor di 500 cas pa aña. E aña aki ta 471 segun e plan estatal, mas esunnan subsidia, cu ta depende di e produccion local. Den e ultimo añanan a traha mas cas cu subsidio cu segun e plan estatal.

Cu tremendo deficit aki, e solucion cu gobierno ta mira ta pa laga "tur hende" construi. Pero esaki ta exigi un aumento grandi den produccion di material di construccion, cu no ta exisiti. Pa logra e propuesta di gobierno, lo mester construi den e proximo añanan entre 2.700 y 3.000 vivienda, algo dificil di realisa.

Ennia y CBCS trahando duro pa trece trankilidad

PUNDA — Maneho di Banco Central, Jose Jardim hunto cu ENNIA, Leslie Ann Brodie y Reinald Curiel ta trahando duro pa trece trankilidad rond di e compania.



Manera ta conoci for di juli e aña aki, Corte Civil a dicta pa autorisa un medida di emergencia na Ennia, segun un relato di Vigilante Korsou. E medida a wordo anuncia oficialmente pa CBCS den medionan di comunicacion. Ademas CBCS a pone dos rueda di prensa pa anuncia e situacion. Siman pasa Corte di Districto na New York a trata un peticion di CBCS pa reconoce e medida di emergencia riba teritorio Estadounidense.

Entretanto Ennia ta den bon man y maneha pa un gerencia confiabel, segun Vigilante Korsou. E confiabilidad den e compania ta biniendo bek mientras ta tumando tur e pasonan necesario, tanto huridico como financiero pa trece confiansa interno y externo na Ennia. E persuasion mas serio ta concentra rond di Ennia Leven. Eynan, ex miembronan di gerencia y di Hunta di Comisario conscientemente a plunder activonan for di e balans di Ennia Leven.

E accionnan a tuma luga principalmente na final di 2017 durante e periodo den cambio di maneho na Banco Central, CBCS. CBCS a logra scapa na tempo un huida di 180 miyon florin. Pero un suma mas grandi di 500 miyon florin a logra sali. Ex directornan a uza un structura interno pa pasa e activonan di ‘compania pa compania’ pa saca placa sin autorisacion di Banco Central. Segun Vigilante Korsou, via di EC Investments, activonan a sali yega na banconan Estadounidens,e unda Hushang Ansary, doño di Ennia Caribe Holding, a inverti y cumpra companianan riba bolsa di balor. Entretanto, e gerencia di Ennia bou di Leslie Ann Brodie y Reinard Curiel ta haciendo nan maximo hunto cu Jardim di CBCS pa tene Ennia su reputacion.

Funcionario di Arubahuis e reuni cu ATIA y Arina



DEN HAAG\ORANJESTAD – Recientemente tabata tin un encuentro entre director di ATIA Michelle de Groot, director di Arina Sharon Erasmus y representante di Arubahuis Roy Hart.

Durante e encuentro aki Michelle de Groot a duna un splicacion tocante e trabaonan cu ta tumando luga na bienestar di tur miembronan di ATIA.
Despues Roy Hart a duna un mensahe di Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril caminda Cas di Aruba na Hulanda t’ey pa duna sosten na ATIA. Dia di 15 november proximo, Caribbean Business Hub ta organisa hunto cu Arubahuis, un Business Event caminda a invita 50 compania pa bin hunto pa tende e vision economico di Aruba. Despues tin e oportunidad pa netwerk cu otro. Tambe Roy Hart a ofrece pa parti foyeto di ATIA durante e Business Event aki.

Sharon Erasmus ta mira e rol di ATIA importante pa yuda atrae un compania pa bin inverti na Aruba. Un compania mester por sinti e confiansa cu na Aruba tin un organisacion cu ta para pa nan interes.
Por bisa cu e encuentro a bay den un forma hopi positivo y a haci palabracionnan pa continua cu encuentro nan asina den futuro na beneficio di e meta pa yuda atrae mas compania pa Aruba.

E potret ta cortesia di Cas di Aruba

Minister Besaril cu hopi aprecio pa John Merryweather

DEN HAAG – Minister Plenipotenciaro, Guillfred Besaril, a mustra hopi aprecio y cariño pa John Merryweather, cu tabata e prome Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, despues cu Aruba a haya su Status Aparte riba 1 di januari 1986.

Sr. Besaril tabata tin hopi gratitud pa e trabou pionero cu sr. Merryweather y su kerida esposa Stella a haci den e prome añanan despues cu Aruba a bira un pais autonomo den Reino y mester a traha duro pa duna conocemento di Aruba na Hulanda.

E potret ta cortesia di Cas di Aruba



Minister Besaril:

‘Bon Informacion pa haci un escogencia di estudio ta cardinal’

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario, Guillfred Besaril, a bishita tres scol di educacion secundario na Aruba pa duna informacion na e alumnonan cu ta den voorexamen riba escogencia di estudio, y tambe informacion si nan pensa pa scoge pa bay Hulanda pa estudio. E encuentronan aki a tuma luga na Colegio Arubano San Nicolas, EPI y Colegio Arubano na Playa.

Na tur tres encuentro sr. Besaril a enfatisa e importante di ta bon informa pa scoge ki estudio bo ta bay sigui despues cu bo a caba Colegio of EPI. “Como minister mi ta convenci cu e hoben mester ta bon informa riba tur opcion cu tin pa sigui un studio avansa. Na momento cu bo tuma e decision pa sigui un tipo di studio, bo mester pensa tambe kico ta mi chens pa haya un trabou si mi kier bin bek Aruba. Den e grupo di studiante cu a bin e aña aki un grupo grandi ta sigui un studio pa International Business. No tin nada malo cu e estudio riba su mes, pero compronde si cu bo lo mester competi cu hopi otro cu tambe tin e diploma ey”, asina sr. Besaril a bisa.

Den su discurso e mandatario a pone hopi enfasis riba sectornan na Aruba cu mester di profesionalnan local. Sr. Besaril: “Aruba ta ricibi mas cu 1 miyon turista stay over. Nos tin hotelnan grandi cu tur hunto ta produci hopi sushi y te ainda nos no tin ningun Arubano cu a studia of ta interesa pa studia pa maneho di desperdicio. Aruba ta rondona pa awa y tur loke ta wordo consumi mester wordo importa. Pero ningun di nos hendenan ta studia economia logistico. Asina tin hopi otro sectornan manera salubridad. Den enseñansa di un scarsedad na docentenan pa wiskunde y Nederlands. Gobierno di Aruba kier mira e sector primario crece cu proyectonan innovativo. Tur ta sectornan cu por brinda e hobennan oportunidad grandi na Aruba.”

Tambe sr. Besaril a papia riba e otro aspecto pakico e ta bin ta pone enfasis riba e hecho cu mester por informa nos hobennan miho. Y esaki ta tin di haber cu e escogencia pa bay studia na Hulanda. E mandatario a bisa cu lastimamente, e experencia e aña aki tabata ta, cu hopi hoben a yega Hulanda y nan no tin luga pa keda; nan no tin un camber. Esaki ta un problema grandi pasobra tin un scarsedad enorme na camber pa studiante na Hulanda. Y e scarsedad aki ta haci cu e prijs di huur pa un camber, principalmente den e ciudadnan grandi manera Amsterdam, Rotterdam, Den Haag y Utrecht, ta hopi halto. E aviso di sr. Besaril ta pa e hoben mira si e mesun estudio por wordo sigui na ciudadnan mas chikito, manera Den Bosch, unda kisas ta mas facil pa haya un camber. “Hulanda ta un pais cu un otro cultura, balor y pensamento. Hopi hoben nunca a bay Hulanda y no tin un nocion kico ta spera nan. Kico ta nifica pa ta na ora, pa core tras di un trein, tram of bus. Y cu e Hulandes ta hopi asertivo; hopi direct y nan ta spera di bo pa bo tuma responsabilidad propio pa tur cos cu bo ta haci”, segun sr. Besaril.

Despues di e discurso di e minister, coordinador di enseñansa di Arubahuis, James van der Linde, a tene un presentacion riba ‘Studeren in Nederland’. Den e presentacion aki James a pasa riba tur punto cu e hoben lo mester tene cuenta cun e na e momento cu e ta bay studia na Hulanda; di financiamento pa estudio te cu e weer na Hulanda. Un punto importante di e informacion aki tabata e facilidad cu Hulanda tin pa yuda bo haci un escogencia di un studio, den e caso aki e website Stuiekeuze123. E website aki di e ministerio di Enseñansa di Hulanda na un manera hopi cla y den fasenan cu ta yuda bo haci un escogencia: mira ki tipo di estudio ta pas cu bo y na unda tur na Hulanda bo por sigui e estudio aki.

Na tur tres encuentro tabata tin hopi interes di e alumnonan y hopi di nan a haci uzo di e oportunidad pa haci pregunta. Esaki a mustra cu e vision di sr. Besaril a sirbi su proposito pa informa y prepara nos hobennan pa un estudio na Hulanda.

E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba







Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
PC specialist ta drecha laptop, desktop, elimina virus, riba OS Linux, y Windows tur version
Tel. 561 2545/561 1761

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA BUSCA
Un señora pa limpiesa di cas cu propio transporte, uno of dos bez pa siman am of pm (Paradera)
Tel. 587 2357

TA BENDE
un trailer di 30 pia pa 21.500 (taxatie 33.000)
un trailer chiquito pa 5.200.
Tur dos pa 25.500
Tel. 592 9246

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828/5679610

TA BENDE
Cuminda Criollo
calco stoba cu arroz y banana, comcomber stoba cu rabo
Deja Vu Cafe & Lounge
Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 22
Tel. 561 1089

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

TA BENDE
Un cashi comedor
Awg.450
Pa mas informacion por yama na
Tel. 563 4687

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
Diferentes muebles.
Por contact
Tel. 592 9246

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
Handyman
pa tur trabou di verfmento, plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata. contact.
Tel. 568 3728

TA HUUR
Siman 47 na Tropicana Resort
nov. 25 te dec. 2
$675
Contact Ruth
Tel. 568 4241 / 584 8747

TA HUUR
Apartament -camber-cushina-sala-banjo. Entrada priva, Madiki 67 - 750 pa luna+borg excl.utilidades
5832034/5930769/5933514

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
Delivery driver that's customer friendly needed for a busy company. Reply to info@groceriestogoaruba.com

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Camber cu tur cos inclui na Brikstraat Playa
Tel: 564 1979

TA BENDE
1 stoel di zoya di palo Fls.300
1 stereo set Panasonic Fls.125
Tel: 560 7081

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

TA BENDE
Set di sala cu su mesa central y su mesa di skina color beige y cuero Awg. 950
Yama Tel:563 4687

TA BENDE
un cama kingsize cu 2 mesa di anochi y 2 lampi
yama **Tel. 594 2698**

TA BENDE
Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Apartment den vecindario di Pos Chiquito, full muebla pa max 2 persona
Tel.592 6657

TA HUUR
un cas na centro di playa, 3 camber, sala, comedor, cushina, un baño y cura grandi
Tel.594 8842

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco, alarm. Pw wind. cd player 5 spd cu keuring y number paga full aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA BENDE
Nice Hyundai Getz 2007
Standard (Manual)
AC - Den bon condishon y bon Equipa. Awg 5.600,00
Cell: 745 0440

TA HUUR
1 apartment full muebla camber, baño, cushina y sala. Entrada priva Fls.850 pa luna, coriente y awa apart. Madiki
Tel : 593 0769 / 583 2034/ 593 3514

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Ruthy 'Lady Ruth' Vrieswijk-Bergen:

Bon Dia Yen Di Alegria!

ORANJESTAD - Nos tambe a bay apoy'e. Nos a bay cu nos fluit di Scouting .Y nos a haya un bunita flor di papel traha como su tema di cancion pa nos zwaai cun e. Nos a bay y a disfruta di su magnifico presentacion.

Ora el a whatssap mi puntra mi si mi ta bin apoy'e den e Songfestival di Horacio Oduber Hospital, mi no a pensa dos bes.

Claro cu mi ta bay apoya mi 'best sista friend' den scouting pa añanan, cu nos bunita amistad pa añanan. Mi a puntra mi casa si e tambe ta bay apoya nos bunita amiga Sharlyn, casa di Chief Mikel Tromp y e tambe a bisa si mesora. Mi a haya tur informacion di dia ora y luga di e festival di canto di HOH, cu a wordo super bon organisa pa un tremendo comision y e Song festival tabatin e.o. Rachel Kraaijvanger como un tremendo maestra di ceremonia, hunto cu un cabayero cu tambe ta canta hopi bon.

Mi ta bisa e cos manera e ta, aki na Aruba no tin cantante manera Rachel Kraaijvanger, esta un bos cu e tin! Ki bunita e ta canta. Ki bunita el a canta den e pauze como strea invita, ora e miembronan di hurado tabata conta e votonan.

E Song festival di HOH tabata reparti den categoria A y B. Un festival di canto di kita sombre! Tur participante a duna di nan mes, pero merecidamente mi bunita amiga Sharlyn Tromp-Farro cu a representa e dept. di salubridad di EPI a gana den su categoria B y a gana tambe pa e 'Best show'.

Sharlyn a canta e cantica di Selena 'Como la flor' y tabata bisti den un costume hot pink super pero super elegante cu a pone luci mas ainda den su tremendo actuacion ora el a canta, y ora Wicho, un cabayero cu a canta algo di El Pintor anto cu Sharlyn tabata e modelo cu El Pintor tabata pinta y canta di dje.

Un pluimpje grandi diki gordo pa Mama Amy cu a cose e bunita costume hot pink ey pa su prinses luci asina bunita! Un dushi publico cu hopi dushi ambiente tambe! Ta manera henter e publico den e ballroom di Marriott tabata canta hunto cu tur e cantantenan y apoya nan cu hopi alegria! Segun nos a comprende, ta e cantantenan cu a representa AZV y EPI a gana e titulonan maximo.

Lady Ruth a gosa tambe con un di e dokternan femenino a canta y e juffrouw Hulandes cu su tremendo bos. Nos a gosa tambe di e banda Perfect Sound y a los e pianan y e heupnan un crenchi riba dansvloer ora e hurado tabata contando e votonan. E vodka cranberry a baha dushi y nos tabata sinta den e dushi compania di Mama Amy y Chikai, Chief Mikel mes cu no por a stop di kita su wowonan for di su bunita esposa Sharlyn, sacando bunita potret di su esposa, mama di su dos yiu homber Sachiel y Phelan, kendenan tambe tabata t'ey presente pa apoya nan kerida mama.

Nos a pasa super dushi e anochi ey na Marriott, Lady Ruth tin basta tempo sin presencia un Song Festival dushi asina. Nos pabien di curason pa tur e ganadonan, pero specialmente pa nos bunita amiga Sharlyn cu a 'shine like a star' den e festival di canto di HOH.

Hopi cu a bay e one woman show 'Alegria di Ruthy # 2' a haci conoci cu Akela Sharlyn den e entrevista on stage encuanto scouting y e joke di pushi na campamento scout. Awel si, ta di e dushi hende aki nos ta papiando, ta Sharlyn, talentoso tambe den canto y baile. So proud of you girl! Pabien un biaha mas , you did it! Con e ta, con e ta, bon e ta, bon e ta, con e ta, con e ta, bon e ta, bon e ta, si un cos ta bon, ta bon e ta!Nos Queen Sharlyn! Love you!









BONDIA ARUBA

Plataforma Hobennan Profesional:

Informacion tocante ley y uitzendbureau

ORANJESTAD – Den e articulo aki, PHP ta splica tocante 'e relacion complica entre e trahado, un agencia di empleo, y e compania cu a contrata (inlener)'



E nificacion di e terminonan Bou di un agencia di empleo, tambe conoci como uitzendbureau, nos ta compronde un oficina cu ta pone trahadonan den e disposicion di un otro, esta e inlener. E inlener ta e compania of persona cu ta dirigi un empresa unda e trahado pa medio di e agencia di empleo ta wordo manda pa haci su trabou, ehempel ta trabou di limpieza, waiter (art. 1 Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten). Ta importante pa remarca cu e hefe di e trahado ta e agencia di empleo, y no e compania unda e trahado ta laborando. Enfasis mester wordo poni riba e hecho cu e relacion hefe y trahado ta esencial ora di determina ki derechonan y obligacion ta cay riba e hefe den respecto su trahado y vice versa. E relacion entre agencia di empleo y trahado ta codifica den seccion 11, titulo 10 di buki 7 di nos Codigo Civil.

E contract

E agencia di empleo tin un contract cu e trahado. E agencia di empleo tin tambe un otro contract cu e inlener. Cu otro palabra e trahado no tin un contract direct cu e inlener, solamente cu e agencia di empleo. Esaki ta crea un situacion di un relacion 'triangular' entre agencia di empleo, e trahado y e inlener. A base di e contractonan aki e agencia di empleo ta pone trahadonan den disposicion di e inlener pa asina e trahado haci un trabou bou e supervision y instruccion di e inlener.

E situacion actual na Aruba

E balor agrega di e articulo ki ta basa den e hecho cu tin hopi hende na Aruba trahando via un agencia di empleo y nan no sa nan derechonan. Esaki tin como consecuencia cu hopi di nan, kisas mayoria, ta wordo abusa door di e agencia di empleo. Tin biaha e agencia di empleo mes no sa cu e ta abusando di e trahadonan, ya cu nan mes tampoco ta haci un esfuerso pa sa cua ta e leynan cu nan mester tene cuenta cun e. Tin hopi persona tin añanan largo trahando, via agencia di empleo, pa e mesun inlener (compania) haciendo e mesun trabou. Esaki ta abuso di e trahado y contra nos leynan. No tin un motibo di peso pa haci esaki, pasobra e ta para den ley cu maximo cu un uitzendbureau ta permiti pa pone un trahado traha pa un inlener haciendo e mesun trabou ta 12 luna. (Artikel 5 Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten). Riba su mes esaki ta hopi na desbentaha di e trahado, door cu e tipo di trahado aki dificilmente por bini na remarca pa por ehempel un prestamo na banco pa un auto of cas, ya cu e no tin trabou permanente.



Relevante ta e hecho cu e trahado mester wordo tuma directamente den servicio door di e inlener despues di 12 luna, si e inlener kier pa e trahado specifico ey continua haci e mesun trabou pe. Incumplimiento di e leynan door di e agencia di empleo por tin consecuencianan severo pa e oficina, entre otro perdida di nan permiso pa ta un agencia di empleo. Otro punto unda e trahadonan ta confronta hopi abuso ta relaciona cu nan salario.
Un trahado tin den principio derecho riba un salario lo mas cerca posibel na e salario di un trahado cu si ta den servicio directo di e compania (inlener) y bou mesun circunstancianan (artikel 8 lid 1 Landsverordening terbeschikkingstelling arbeidskrachten). Actualmente hopi trahado tin un salario hopi mas abou en comparacion cu su coleganan den mesun puesto di trabou.

Kico pueblo di Aruba por haci pa mehora e situacion actual?

E responsabilidad pa un pais cu ta respeta su leynan laboral no ta cay riba gobierno so. E tipo di abuso laboral ki mester wordo denuncia na departamento di labor. Ta obligacion moral di e trahado y pueblo Arubano pa denuncia e tipo di abuso laboral.

E trahado mester para pa su derechonan. Asina no solamente e ta yuda su mes, e ta yuda cu otro hendenan rond di dje y pa preveni cu esaki sosode den futuro. Un pais no ta bay abou door di hendenan cu ta kibra ley, pero door di hendenan cu ta wak otro kibra ley y no ta haci nada. No bira complice di un Aruba cu no ta respeta su leynan laboral.

Plataforma pa Hobennan Profesional (PHP) ta spera di por a informa e ciudadano nan un tiki mas riba e relacion entre un agencia di empleo, trahado y e inlener. PHP t'ey tur diasabra na Cas di Partido AVP pa informa pueblo tocante tema nan manera esaki y hopi mas. Si bo persona ta desea di tin mas informacion tocante e tema di schorsing, por pasa libremente tur diasabra na Cas di Partido di 2PM – 4PM unda e miembronan di PHP lo ta cla pa duna asistencia.

Scirbi door di Michael Oduber & Rene Cera
Studiantenan di Ley na Universidad di Aruba

Chauffeur burachi a dal den otro na Palm Beach

PALM BEACH – Weekend ultimo, riba caminda di Palm Beach net na altura di e pompstation, a sosode un accidente unda un Nissan Cube a bay den contrario, dal basta duro den un Toyota Venza taxi.

Patruyanan ta presenta di biaha na e sitio y a constata cu e chauffeur di e Nissan Cube ta bou influencia di alcohol y ta turista. E auto cu e tabata core no tin seguro, ni e plachi number no ta cuadra cu e vehiculo. A tuma esaki den beslag y sigur ta bay ta un gasto grandi pa e chauffeur. Transportwagen a presenta y bay cu e detenido warda. Takelwagen a lanta e autonan for di caminda.













Doño a topa cu su auto na candela na Barcadera

ORANJESTAD – Ayera den oranan di marduga, autoridad ta keda informa cu na Barcadera, riba e caminda pa bay waf, lo tin un auto na candela.

Segun e doño, hendenan desconoci lo a cende su auto na candela. Polis a yega di biaha pa tuma dato, y unidad di bombero a presenta rato despues pa asina paga e candela. E auto a keda completamente destrui.





Candela na California mas grave pa cambio di clima?





E candelanan cu actualmente ta tormenta estado di California no ta un fenomeno sorpresivo. Tur verano e reservanan forestal di e estado tabata sufri daño, pero e magnitud di e candelanan na e momentonan aki ta yega na un nivel poco biaha observa. E candelanan cu a cuminsa siman pasa y a devora un ciudad , Paradise, casi completamente caba, causando morto di mas di 30 persona ainda no a yega na un fin, mirando cu ta spera mas biento fuerte pa e siman aki.

E asina yama Camp Fire den norte di California, cu a cuminsa diahuebs pasa, ta ser considera e candela mas feroz di historia di e estado, kimando mas di 113.00 acre (acre: aprox. 4.000 m2) na norte di Sacramento y matando te awor 29 hende, di acuerdo cu funcionarionan di estado ayera. Mas na sur di California, funcionarionan ta bisa cu e 'Woolsey Fire', cu tambe a cuminsa diahuebs, a mata por lo menos dos hende y a kima 91.000 acre.

Den fin di siman presidente Trump a comenta via Twitter dos biaha riba e candelanan bisando cu esakinan ta resultado di mal maneho forestal, menasando di kita ayudo federal pa e estado, si no ta remedia e situacion.

Gobernador di California Jerry Brown, cu a pidi Cas Blanco pa un "declaracion mayor di desaster" a duna un respuesta fuerte na e presidente riba diadomingo durante un rueda di prensa. El a bisa cu e maneho forestal ta un elemento so pa preveni candela forestal.

"Maneho di tur e areanan forestal di tur manera cu nos por no ta preveni cambio di clima y esnan cu ta nenga esey definitivamente ta contribui na e tragedianan cu nos ta mira awor y lo keda mira tambe," Brown a comenta, refiriendo claramente na e opinion di e presidente cu ta un ferviente opositor di e teoria di cambio di clima.

Cientificonan cu ta analisa candela ta di acuerdo y ta bisa cu tanto un clima cambiante, como e manera cu ta maneha e areanan forestal, a crea un ambiente nobo pa candela grandi asina prospera.

E temperatura averahe a subi por lo menos 1 grado Fahrenheit desde añanan 70 y den un clima seco y mas calor ta significa mas secura. Loke ta implica: e aire cayente literalmente ta chupa e humedad for di suelo y di e vegetacion.

"Y no mester tanto anto," Jennifer Balch, un ecologista specialisa den candela di University of Colorado, ta bisa. "Cu djis un tiki di secura mas bo ta haya un aumento substancial den e kimamento."

En realidad e cantidad di candela den parti west di Merca a aumenta cu un factor cinco desde añanan 70, segun Balch.

Cientificonan ta bisa cu e clima mas cayente a causa caba cu e capa di sneeuw den e montañanan di California a bira mas chikito, como tambe por observa un reduccion di e nieblina cu ta drenta for di costa Pacifico. Ambos factor ta contribui na un clima mas seco, Balch ta bisa.

Descuido humano tambe a contribui na un actividad aumenta di candela den parti west di e pais, segun Balch, notando cu 84 porciento di e candelanan na Merca den e ultimo dos decadanan a ser causa pa hende.

Tambe nan ta expone nan mes na riesgo, e ta bisa. "Nos… tin mas y mas hende ta muda, literalmente construyendo cas den e linea di candela," Balch ta splica. "Y awe tin como 1,8 miyon vivienda cu riesgo grandi di candela den parti west di Merca."

Banda di candela forestal birando mas frecuente, California su temporada di candela awor ta casi year-round, y cientificonan a haya sa tambe cu e candelanan ta birando mas grandi.

"E ta incesante caba," Malcolm North, un ecologista di U.S. Forest Service ta bisa.

"Den gran parti di California nos ta haya un temporada di casi year-round di candela mientras cu den pasado e tabata limita na talvez cinco o seis luna pa aña," North ta opina.

Tempo seco y biento fuerte tambe ta haci cu loke normalmente por tabata candela menor awor ta bira candela 'monster' cu ta daña mata y ta subi te na halto den e matanan y ta destrui e area forestal completamente, segun North. Esey ta debi parcialmente na e hecho cu e manehadornan di e reserva forestal a pasa un siglo ta paga delaster un candela chikito, y e areanan a haya demasiado vegetacion cera, cu ta haci nan mas vulnerable pa candela.

Tambe North ta bisa cu e obstaculonan natural manera lomba di sero steil, proteccion pa cierto animal y keho di habitante tocante huma tabata limita e posibilidadnan pa e managernan estatal o federal baha e cantidad di vegetacion, kimando esaki den partinan chikito y controla den e areanan.

"Probablemente 80 pa 90 porciento di e zonanan forestal seco na un elevacion mediano ta yen di material combustibel cu ta causa e candela aki di intensidad halto."

Peter Davidse a cumpli 30 aña den servicio di gobierno









ORANJESTAD - Diabierna ultimo, bureau di Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a celebra 30 aña di servicio gubernamental di mr. Peter Davidse.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro a entrega sr. Davidse bunita regalo di parti bureau di MinFEC. Sr. Davidse ta actual consehero di minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura y tambe gobierno di Aruba. Sra. Ruiz-Maduro a gradici sr. Davidse pa su excelente trabou realisa na beneficio di nos comunidad.

Advertorial

Aruba Marriott Resort a sorprende nan clientela durante Aruba Island Takeover

PALM BEACH – Riba diabierna, dia 2 di november, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a inicia Marriott su Global Customer Appreciation Week (GCAW) por medio di extende invitacion na su grupo di top clientenan pa un experencia VIP unico na Aruba Island Take Over.

























E anochi a cuminsa cu un recepcion di bon bini na hotel, unda esunnan cu a atende a disfruta di hors d'oeuvres y cocktails, y alabes a ricibi nan kit di bon bini cu nan wristbands y tokens pa Aruba Island Take Over. E grupo a reuni den lobby pa 8or y mey, asina subi e transportacion priva cu tambe Aruba Marriott a prepara, pa asina hiba e clientenan na Aruba Harbor Arena, unda tabata tin mesanan reserva exclusivamente den seccion di VIP pa e clientenan disfruta di e anochi.

E celebracion di Global Customer Appreciation Week ta un iniciativa anual di Marriott International, celebra tur aña na tur propiedadnan di Marriott rond di mundo pa asina reforsa relacionnan cu clientenan existente como tambe establece conexionnan cu clientenan nobo. E celebracion aki ta tambe un tremendo oportunidad pa realsa e calidad halto di servicio brinda na Marriott su clientenan por medio di Marriott su asociadonan briyante.

Adicionalmente, durante siman special aki, e team di Sales hunto cu e Executive Team di Aruba Marriott Resort a haci un bishita special na clientenan local y tambe a haci yamadanan na esunnan den exterior pa asina gradici nan pa e apoyo ricibi durante e aña y pa corda nan con hopi nan ta wordo aprecia door di e famia di Marriott.

Un tiki mas di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino:

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino ta situa na Palm Beach y ta consisti di 414 camber cu balcon priva, cu bista pa e pool relahante y tambe pa e awa nan blauw di lama. Huespednan cu ta desea exclusividad por has reservacion na e Tradewinds Club, un boutique hotel di Aruba Marriott Resort. Ademas e hotel ta ofrece un 'adults only' pool cu ta brinda privacidad superior y tambe un variedad di restaurantnan cu ta garantisa un experencia unico. Pa esunnan cu kier disfruta y relaha, por haci uzo di e casino mas espacioso na Aruba y e 'award-winning' spa.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino na 586-9000 of bishita www.arubamarriott.com of www.tradewindsclubaruba.com. Tambe por bishita Aruba Marriott su Facebook y Twitter page www.facebook.com/ArubaMarriott y @ArubaMarriott.

BONDIA ARUBA

‘Tata’ di Parke Curason: George Forbes







ORANJESTAD – Pa hopi aña, practicantenan di deporte tin un unico luga dedica pa esaki. Parke Curason na Jaburibari ta un parke rondona cu heki, unda tin un cancha di basketball cubri, un veld di futbol, racing track di BMX, veld pa skateboard, stacion pa haci varios ehercicio, un hardin pa mucha, y un caminda asfalta di 750 meter. Pero un di e miho partinan ta e dedicacion di e ‘tata’ di e parke: George Forbes.

Cara di e Parke

Tin persona cu ta djis haci nan trabou, y tin persona cu ta haci un diferencia den e forma con nan ta haci na trabou. Sr. Forbes ta haci un diferencia ora bo bishita Parke Curason. E ta saluda bishitantenan, cana rond pa yuda un mucha drecha su bala di futbol, of yuda un coredo riba caminda. Hasta e ta preocupa su mes cu e autonan cu ta drenta, y ta dirigi nan na un luga di parkeer cercano. Pa hopi hende, e ta ‘e cara di e luga’, y hopi biaha nos ta lubida di gradici hende manera sr. Forbes, kende ta resalta di e forma aki.

150 bishitante pa dia

Linda Reijnders a combersa cu sr. Forbes. “Mi ta traha aki desde cu mi tabatin 13 aña di edad, y mi ta stima tur cos di mi trabou. Mi ta supervisor y security. Hende ta yega kinan tur dia, y e conexion cu mi ta forma cu nan ta haci mi feliz.” E ta splica cu cada dia, e parke ta ricibi como 150 bishitante. “Esey ta e averahe, por ta mas den weekend.”

Tur pais y tur edad ta keda representa, en berdad, esaki ta un parke multicultural y multigeneracional. E parke, segun sr. Forbes, ta existi pa 14 aña caba, pues e tabata t’ey for di cuminsamento.

“E parke e tempo ey tabata mustra fantastico, tur cos tabata nobo y den bon forma. Mas y mas hende ta bin awendia, hende Arubiano ta stima sport mas awo, y esey ta bon. Compara cu pasado, awo ta miho, p’esey nos mester enfoca riba mantenemento di e parke”, sr. Forbes ta splica. E ta gusta sport su mes, y semper e ta cana rond pa yuda e hobennan y e grandi nan. “Mi no ta un hende cu ta sinta den un skina ta traha placa. Tin hopi cos cu mester tira bista pa preveni accidente.”

Parke Curason ta habri tur dia di 5am pa 8.45pm

Ganadonan di Wiki Loves Monuments 2018

ORANJESTAD - Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) a organisa e aña aki e di cuater edicion di Wiki Loves Monuments Aruba.

Na total a ricibi 241 potret di monumentonan cu a participa durante e luna di september na Wiki Loves Monuments. E aña aki, compara cu añanan anterior, a resalta e calidad di e potretnan compara cu añanan anterior.

E decision dificil pa scoge 10 nominado a keda den man di Van Gassant: fotografo profesional , Raul Gei: representante di Monumentenbureau, Walter Mohamed: fotografo, y Anne Witsenburg: Directora Stichting Monumentenfonds Aruba.

E dies nominadonan lo sigui participa na e competencia internacional hunto cu 54 otro pais. E resultado di esaki lo keda conoci na december proximo.

Diahuebs 8 di november a anuncia e ganadonan di e competencia local y e nominadonan.



Ganadonan categoria 1 : Monumentonan proteha
Prome Luga: Bea Croes a gana mil florin.
Di dos luga : Charles Ridderstap a gana weekend stay La Cabana Beach Resort & Casino
Di tres luga: Gerald Rasmijn a gana 250 florin cash

Ganador Categoria 2 : Monumentonan no proteha:
Dyanne Lopez Schipper a gana 250 florin cash

E persona cu a load mas potret tabata Beverly Akins cu setenta potret.

Tur e ganadonan a ricibi tambe nan potret riba canvas pa recuerdo.

Wiki Loves Monuments ta un competencia di fotografia di monumentonan organisa pa wikimedia Nederland.



E la cuminsa na 2010 na Hulanda, na 2011 paisnan di Europa a participa, y na 2012 e la bira un competencia mundial caminda a haya e record Guiness tambe pa concurso di fotografia mas grandi di mundo! Na 2013 Aruba a participa y e aña aki a organisa e di cuater edicion. Pa otro aña e plan ta pa uni hunto cu islanan di Boneiro y Corsou pa hunto organisa Wiki Loves Monuments Dutch Caribbean.

E meta principal di e competencia ta pa genera mas informacion tocante nos herencia cultural riba Wikipedia y comparti nos bunita monumentonan cu mundo henter. Asina aki tambe SMFA ta contribui na preserva nos historia pa futuro.

Exitoso Festival 60+ / Nochi di Baliadonan









ORANJESTAD - Diasabra anochi den un Renaissance Convention Center completamente yen Fundacion Movemento ta Bida a tene su festival di cantica 60+ hunto cu e Nochi di Baliadonan.

Tur cantante cu a participa a duna un show perfecto di nan talento acompaña pa Papito y su Biba Lekker Band Plus. Henter e festival di cantica tabata bon hinca den otro door di e maestro Roy Sneek cu durante 5 luna a prepara tur e cantantenan.

Un momento sumamente bunita tabata ora cu Roy Sneek na final di e festival a canta e cancion di Michael Kuiperi, 'Ora bo'n tei'. Un composicion di Michael Kuiperi cu debi na su salud no por a participa na e festival. Roy a yama Michael bin ariba stage y hunta nan a canta e precioso cantica aki.

Despues di e festival 'Back On Track' y BADU a sigui toca y a deleita e publico cu a keda yena e pista te final di e anochi.

E resultado ta lo siguiente:

E cantante mas popular: Emma Croes

Best show: Ludwina Geerman

5 Luga: Rita Thomas

4 Luga: Ludwina Geerman

3 Luga: Margarita Roza –Christiaans

2 Luga: Marieta Jansen

1 Luga: Emma Croes

Un pabien ta bay pa tur e ganadonan /participantenan y esunnan cu no a haya chens pa participa e anochi aki, cuminsa prepara pa otro aña!

Presidente di Aruba Triathlon a atende Congreso Camtri

ORANJESTAD - E recien eligi presidente di Aruba Triathlon Association, Glenda Croes-Tromp, ya caba a cuminsa cu su prome reto. E dianan 9 pa 11 di november proximo lo tuma luga e CAMTRI Ordinary Congress Call Panamerican Triathlon Confederation. Esaki ta un congreso anual cu tur federacion miembro tin cu atende cada aña.

E asamblea general di e aña aki lo tin diferente topico interesante riba programa, manera e plan di trabou, e desaroyo deportivo continental, finansas, reporte Comision Camtri, y introducion calendario Camtri 2019.

Mester bisa cu na congresonan manera Camtri, e mayoria di tur pais miembro ta participa den forma activo na e congreso pa asina hunto tuma e decisionnan corecto riba e futuro di e deporte di triatlon den nos continente, segun un comunicado di prensa. Sin duda esaki lo yuda engrandece e desaroyo di e deporte sigur mirando cu e deporte di Triathlon lo ta ariba a programa Olimpico.

Pa nos atletanan di e region y continente aki lo presenta mas oportunidad pa asina keda na nivel competitivo cu e resto di mundo.

Na banda cu tin e Congreso di Camtri na Republica Dominicana, lo tin tambe e ultimo competencia di Camtri den e categorianan elite masculino y femenino, unda nos atleta elite Renze Postma lo competi.

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba, a yuda subsidia e biahe di e presidente di Aruba Triathlon Association pa e Congreso anual di Camtri na Republica Dominicana.







San Nicolas Taekwondo Center, miho ekipo di Aruba Caribbean Classic





ORANJESTAD - Den e fin siman tras di lomba, e scol di Master Eric Barry, esta San Nicolas Taekwondo Center, a bira ganado absoluto di e prome edicion di e Aruba Caribbean Classic Taekwondo 2018, organisa pa Brazil Taekwondo Stichting di Alberto Klaber.

Segun un comunicado di prensa, Lotto semper a sostene e deporte di combate, taekwondo, mirando cu den e ultimo añanan, e deporte aki ta un di esunnan cu mas ta sobresali y mas premio ta conkista pa Aruba den exterior.

Por a mira un gran cantidad di mucha den tur edad cu ta practica e deporte di taekwondo. E scolnan participante San Nicolas Taekwondo Center, Impact Taekwondo Stichting, Brazil Taekwondo Stichting, Stichting Tiger Taekwondo Academy, Aruba Taekwondo Academy, E.T.U Taekwondo y Noord Taekwondo Center, a conoce un crecemento pa loke ta miembronan nobo. No por keda sin menciona e asistencia grandi di parti di mayornan presente na e torneo aki. Mayornan sin duda ta esunnan prome yama pa apoya y sostene e prestacion di nan yiunan den cualkier evento deportivo cu nan participa na dje, segun e comunicado.

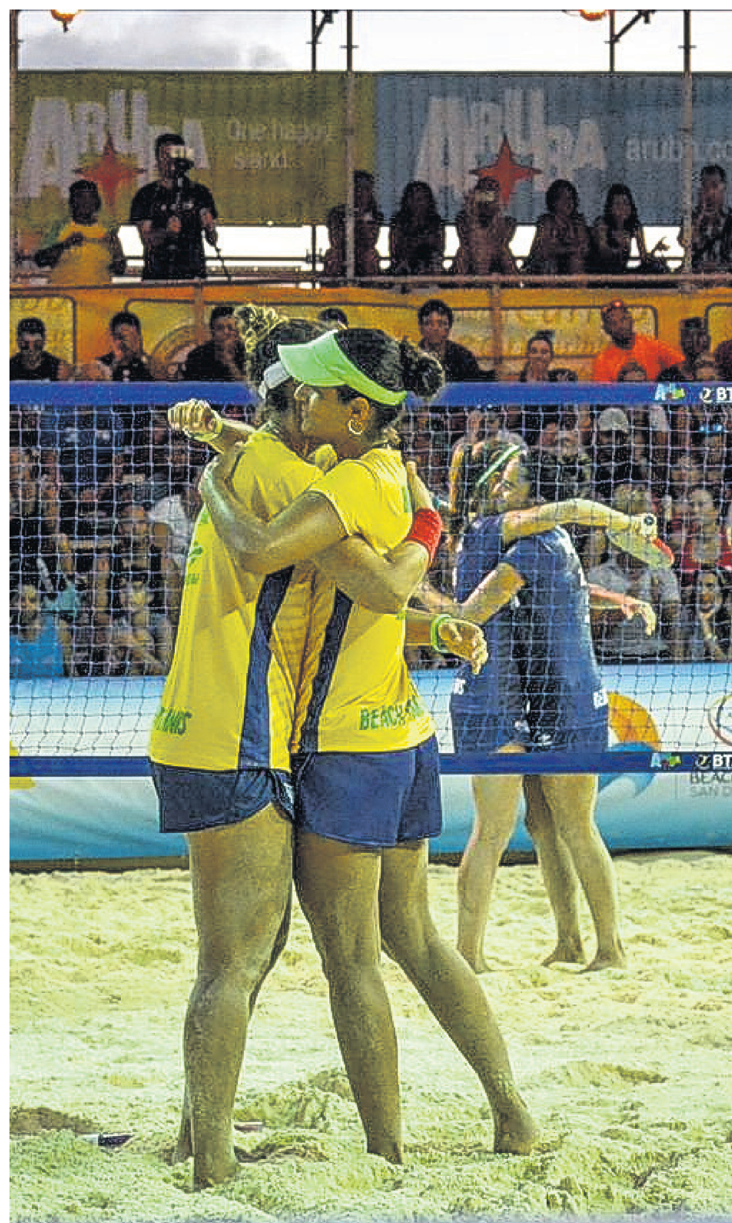
Director di Stichting Fundacion Lotto pa Deporte, DiStefano Wernet, tabata presente e mainta aki y a dirigi su mes na tur esunnan presente, elogiando e atletanan y e deporte di taekwondo. Na final sr. Wernet a haci entrega di e premionan na e respective ganadonan, esaki den presencia di presidente di ARTBO, Guaicapurro Jimenez.



Resultado Beach Tennis Panamerican Championship 2018















ORANJESTAD - E weekend tras di lomba, Aruba tabata e anfitrion pa e Pan American Championship di Beach Tennis. E Campeonato aki a cuminsa diabierna dia 9 di november y a culmina diadomingo, riba un Eagle Beach yen yen.

Segun un comunicado di prensa, e final den categoria femenino a wordo disputa entre 2 ekipo di Brazil, cual ta Joana Cortez y Rafaella Miller contra Lorena Melo y Marcela Vita. E duo Cortez y Miller ta logra gana y asina aki hiba e titulo di campeon pa nan pais Brazil.

Den categoria masculino, e ekipo di Venezuela campeon di aña pasa, Ramon Guedez y Ali Colmenares a disputa e final contra di e ekipo cu a caba di titula nan mes campeon mundial na Rusia, esta Thales y Marcus. Na final e ekipo di Brazil a keda na prome luga, ganando den dos set.

Pa loke ta e categoria di mix, aki tambe por a mira un final entre Venezuela y Brazil, cual na final, e duo, cu ya pa aña nan largo ta domina e categoria di mix mundialmente, esta Vini Font y Joana Cortez, ta hiba e titulo pa Brazil. Cu esaki e pais di Brazil ta keda na prome luga den e Pan American Championship 2018.

Beach Tennis Aruba kier invita Aruba completo pa pasa na Eagle Beach entre 12 y 18 november proximo, caminda lo tuma luga e Aruba Beach Tennis Open 2018 cu un cantidad di mas cu 1500 participante.

Guardian Group Off Road Duathlon lo bira e ultimo actividad di aña aki

ORANJESTAD - Diadomingo dia 25 di november proximo, Aruba Triathlon Association lo organisa nan ultimo actividad pa loke ta e calendario deportivo di aña 2018. E federacion lo organisa un tremendo Off Road Duathlon.

E Off Road Duathlon lo inicia 7or di mainta na Arashi y lo por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, por participa Individual of den Team di Relevo. E distancia cu lo wordo recori ta como lo siguiente mucha te cu 14 aña lo core 2.2km – bais 7.2km – core 1.3km, mientras den Junior/Adulto esaki lo ta core 4.4km – bais 14.4km – core 2.6km.

Den e temporada 2018, Aruba Triathlon Association tabata un di e federacion mas activo cu un calendario hopi ocupa, tanto nacional y internacional. Na banda di esaki, e deporte a conoce un crecemento cual ta un bon señal cu e interes ta birando mas grandi. E atletanan infantil y hubenil a participa na algun competencia den exterior y cu exito. Esaki ta conta tambe pa e atletanan elite cu a participa na varios competencia di taya

Lotto, e loteria di Aruba pa medio di Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e competencia di Off Road Triathlon organisa pa Aruba Traithlon Association





La Fama ta logra triunfo riba RCS

ORANJESTAD - Den continuacion di e campeonato di damas di AVB, e ekipo di La Fama a hunga su di cuater partido di campeonato y ta logra supera RCS cu anotacion di 10-0 caminda Yenhifer Huntington ta logra un hattrick den di dos parti di e wega.

RCS ta un ekipo cu hungadonan hopi hoben kendenan ta sigui lucha den tur wega y e ekipo di La Fama a subi tereno den prome tempo c'un ekipo hopi hoben tambe, uzando practicamente mayoria di hungadonan U-15 den e parti aki.

Den gol a cuminsa Hadassah Kock, defensa a wordo forma pa Asher Kock, Francien de Windt, Avril Maldonado y Jill Bislip, mientras cu den medio campo a hunga Haile Angela, Edriana Molina, Charmaine Boekhoudt y Shadira Croes mientras cu dilanti a hunga Stacey Lampe y Tatiana Dangond.

La Fama den e prome tempo a domina e partido mas tanto y a trata di yega na un gol tempran, loke nan a logra ora cu Charmain Boekhoudt ta keda liber y ta pusha e bala pa pone La Fama ariba 1-0.
Despues di e gol aki RCS a trata di haci algo pa yega na e gol di e empate pero tabata La Fama cu den prome periodo aki ta bin logra tres golnan, un door di Shadira Croes y dos pa medio di Stacey Lampe, cu a pone cu prome tempo a bay aden cu bentaha di 4-0 pa La Fama.

Den di dos tempo e ekipo di Savaneta a haci shete cambio, loke ta permisibel den e campeonato di mucha muhe, y entre otro a subi tereno Aljesha Sweetnam, Roshyna , Nicole Garcia, Shaqiera Rodrigues, Lilliane Saladin y Yenhifer Huntington.
Den e periodo aki tambe La Fama a domina e wega por completo y tabata Yenhifer Huntington kende ta anota na tres ocasion pa un hattrick autentico, mientras cu e otro tres golnan a wordo anota pa Shadira Croes, kende a logra su di dos anotacion, igualmente Charmain Boekhoudt mientras cu e otro gol a wordo anota pa Francie de Windt.

E triunfo ta duna La Fama un total di 12 punto den cuater encuentro y ta lider di e campeonato, pero c'un wega mas hunga cu Britannia cu tin 9 punto pero cu dialuna lo mira accion contra di Riverplate.

E ekipo di RCA ta sigui na di tres luga cu 7 punto pero tambe tin un wega menos hunga cu La Fama, mientras cu tanto Riverplate como Dakota tin 5 punto y nan tambe tin un wega menos hunga.

Arsenal ta sigui na di seis puesto cu 4 punto, Arsenal di Deportivo Nacional ta sigui cu 1 punto mientras cu RCS ta cera e tabla di posicion cu cero punto.

Pos	Club	P	W	D	L	F	A	GD	Pts
1	La Fama Damas	4	4	0	0	20	4	16	12
2	Britannia Damas	3	3	0	0	19	2	17	9
3	RCA Damas	3	2	1	0	18	2	16	7
4	River Plate Damas	3	1	2	0	19	2	17	5
5	Dakota Damas	3	1	2	0	7	1	6	5
6	Arsenal Damas	4	1	1	2	6	7	-1	4
7	Estrella Damas	4	0	1	3	4	16	-12	1
8	Nacional Damas	4	0	1	3	4	18	-14	1
9	RCS Damas	4	0	0	4	0	45	-45	0

Schedule

Lider di fraccion AVP, Marlon Sneek

'Prome minister a lubida di menciona recesion economico como su logro'



ORANJESTAD - For di prome dia cu gabinete Wever-Croes a asumi responsabilidad di gobernacion, a resalta e falta di sinceridad y falta di respet pa pueblo di Aruba, door di no cumpli cu ningun promesa cu a ser haci durante di campaña electoral.

Un aña ta pasando y tur loke por mira te cu awor, ta cu e propio prome minister Evelyn Wever-Croes, ta sigui insisti di mal informa pueblo, segun lider di oposicion pa fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra.

"Ta tristo pa mira con prome minister Evelyn Wever-Croes, ta duna declaracion na prensa riba logronan positivo di su gobierno, menciona 17 punto pero ora cu analisa e puntonan aki, practicamente casi tur ta proyectonan di gobierno di AVP y sin un tiki di berguensa propio.
Pero ta logico ora cu analisa e cosnan aki, ya cu nos tin un prome minister kende a priminti pueblo asina hopi cos positivo, pero solamente a castiga pueblo cu medida y mas medida.

Ta un hilaridad scucha Evelyn papia di camindanan cu ta wordo asfalta ya cu ta mesun persona aki cu den oposicion a grita hunto cu otro miembronan di su gabinete, cu pueblo no por come asfalt of klinkers, pero awor ta pronkia cu e proyectonan aki cu gobierno di AVP tabata haciendo caba den varios bario rond Aruba.
Ta pronkia cu rapport di OECD cu a pone cu Aruba lo no bay riba lista preto, sin cu prome minister tin e curashi di menciona e periodo riba cual esaki a wordo logra, cu ta e periodo cu gobierno AVP a percura pa esaki wordo logra.

E falta di berguensa aki ta cuadra cu e mentalidad di prome minister, ya cu na momento c'un prome minister gaña henter un pueblo di e forma cu e gobierno aki ta haciendo, nan ta perde gevoel, nan ta perde berguensa di nan mes.
Na momento un prome minister cu a priminti pueblo cu e lo atende cu e situacion financiero sin tuma medida, y den su prome luna den gobernacion ta traiciona pueblo manera cu Evelyn Wever-Croes su gobierno a haci, ya pueblo por anticipa kico lo bay pasa den e lunanan dilanti.
Prijs di gasilon ta subi practicamente tur luna, prijs di awa y coriente no a wordo baha manera priminti y no a cumpli cu e pensionadonan, kendenan ainda lo bay haya un sorpresa grandi den e proximo presupuesto di 2019.
Nos ta puntra nos mes ta con prome minister por haya un punto positivo cu supuestamente CAFT lo ta elogiando e maneho financiero, mientras cu mesun CAFT aki a pidi su gobierno reduci gasto di personal cu 12 miyon den presupuesto 2018, pero pa presupuesto 2019 e gasto di personal a subi un biaha mas c'un 10 miyon adicional.
Con CAFT por elogia un maneho financiero caminda presupuesto 2019 ainda no a yega parlamento, mientras cu ya caba prome minister a ordena su marionetanan den parlamento cu e presupuesto aki mester ta aproba pa dia 15 di december.
Lo peor di e mentalidad mezquino di prome minister Evelyn Wever-Croes, ta e hecho cu mientras cu el a traha un lista ficticio di logronan di su gobierno, Banco Central ta emiti un rapport mustrando cu Aruba a drenta un recesion formal y cu pa 2019 esaki lo bira ainda mas serio, ya cu na e momentonan aki e ta na 0.5%.
Con gabinete Wever-Croes por tin puntonan positivo si pueblo ta sufriendo, economia ta cayendo manda un bloki di beton y persecucion politico ta sigui su curso," sr. Sneek ta mustra.

Parlamentario Michael Lampe (AVP):

'Fraccionnan di gobierno no tin curashi pa atende gobierno riba recesion economico'



ORANJESTAD - Algun siman atras fraccion di MEP a haci nan maximo esfuerso pa bay demostra cu algun 'grafiek' cu a wordo hinca den otro cu cifranan autentico di Banco Central, no ta procedente di Banco Central.

Ningun esfuerso a wordo haci pa atende cu e analisis y pronostico negativo y sumamente preocupante cu Banco Central a divulga riba economia di nos pais, loke ta mustra e mentalidad di e fraccion geel, segun miembro di fraccion di AVP, Michael Lampe.
"Fraccion di MEP, principalmente dor di lider di e fraccion, a practicamente haci un investigacion cu hopi determinacion pa mustra cu e grafieknan no a wordo traha pa Banco Central y su gobierno hasta e pidi Banco Central pa emiti un comunicado di prensa pa confirma esaki.

Sinembargo, na realidad di e cifranan negativo aki, absolutamente nada a wordo haci, ningun esfuerso a ser haci pa sikiera defende interes di pueblo como representantenan di pueblo y pidi gobierno pa bin parlamento pa splica e desaroyo negativo aki.

Siman pasa resultado di e mentalidad negativo aki a tuma un rumbo mucho mas serio, ora cu Banco Central a publica otro rapport di evaluacion dunando indicacion cu un economia cu gobierno di AVP a laga na 2.5%, a sufri un caida formal, y nos por a mira con esaki a cay te na 0.5%, y caminda e institucion bancario hasta ta kere cu e lo bira mas pio ainda, ora cu e efecto di e medida di aumento di BBO, wordo sinti den su totalidad.

Un biaha mas pueblo por mira cu e representantenan cu nan tin den parlamento pa atende cu interes di pueblo den e tipo di asuntonan aki, ta neglisha por completo e desaroyo sumamente serio aki, y cu practicamente ta mustra cu economia di Aruba a drenta un recesion.
Aki tur hende por ripara cu na e momentonan aki, tin12 miembro den parlamento kendenan na momento di huramenta, a sigura cu nan lo sirbi interes di pueblo, pero pa di dos ocasion sigui, interes di pueblo, interes di nos pais, no ta na prome luga pa e parlamentarionan aki.

No solamente nunca a manda yama gobierno pa bin parlamento pa duna aclaracion di kico ta pasando den e rapport di luna pasa, pero awor cu otro advertencia a sali for di Banco Central, caminda por deduci cu Aruba su economia a drenta un recesion, tur ta keto sin iniciativa y sin curashi pa sali bin dilanti y atende cu nan gobierno di con un economia cu tabata para na 2.5% a cay den menos c'un aña di tempo pa 0.5%, cu ta algo hopi pero hopi serio.
Fuera di e dos puntonan aki presenta pa Banco Central, tin otro rapport cu a keda publica algun siman atras di CBS, cu tambe ta mustra un desaroyo negativo, pero aki tampoco a actua of a tuma un paso pa atende cu nan gobierno riba e punto aki.
Nos por bay ainda mas leu, ta mesun fraccion aki cu a presenta un mocion den cual nan ta exigi di gobierno cu pa tal fecha presupuesto di pais Aruba pa 2019 mester ta na parlamento, pero te dia di awe, e presupuesto aki no a yega parlamento.
Loke ta haci e situacion ainda mas serio ta e hecho cu prome minister, Evelyn Wever-Croes, a manda recientemente un mensahe bon cla pa e tres fraccionnan aki cu ta sostene gobierno, esta cu pa dia 15 di december proximo, presupuesto 2019 mester ta aproba, loke a bolbe mustra cu ta gobierno ta dicidi kico e fraccionnan aki tin cu haci, na luga cu e fraccionnan ta esunnan cu tin cu controla gobierno.
E falta di iniciativa aki, e falta di curashi y e falta di determinacion pa mustra gobierno cu su maneho no ta hibando e pais den un rumbo di un desaroyo positivo pa pueblo, e fraccionnan ta sigui guli manda abou loke gobierno ta determina," sr. Lampe a declara.

Marisol Lopez-Tromp (POR):

'Mester claridad y cambionan den nos ley di admision y estadia pa evita abuso'



ORANJESTAD - Durante encuentro den sala di parlamento cu minister di Husticia siman pasa, Marisol Lopez-Tromp, parlamentario di POR, a cuestiona cierto practicanan cu por facilita abuso pa loke ta trata permisonan di estadia y laboral na nos isla.

E parlamentario a pidi e minister pa duna su opinion tocante e asina yama 'anker babies', unda cu un baby ta para garantia pa su mayor(nan) cu ta ilegal na nos isla pa nan por legalisa nan situacion y keda na Aruba. E kier sa si esaki en berdad ta un practica cu ta tuma luga y si ta asina for di ki tempo y dicon a bin cun e, pasobra supuestamente un persona cu ta para garantia lo mester por tin suficiente medionan financiero, ademas cu e tipo di practicanan aki lo por contribui na un aumento di matrimonionan ficticio.

Intencion no ta pa prohibi hende pa casa, pero por pone condicionnan manera, por ehempel, mustra cu nan tin suficiente medionan financiero pa mantene nan mes si kier bin cu un hende for di exterior. Cu esaki ta garantisa un cierto calidad di bida no solamente pa nan, pero pa eventualmente yiunan den futuro. Si no haci esaki, na final ta nos tur como ciudadanonan lo mester bay page, pasobra si un persona no por mantene, ta comunidad ta mantene.

Continuando, sra. Lopez-Tromp a expresa: "Ta menciona den maneho di DIMAS cu si bo ta un mayor soltero di un yiu di tera, y bo no ta biba hunto cu e mucha, bo por haya un permiso basta cu bo ta paga alimentatie, segun e 'family life principe'. Cua ta e 'family life principe' si bo no ta biba hunto? Alimentatie awendia por wordo paga via banco, bo no tin nodo di ta necesariamente na e pais. Si bo no tin e relacion mas, bo no ta casa mas, bo no tin e amor mas, bo no ta biba mas, con mi tin cu compronde e maneho aki? Segun mi e ta mustra hopi atractivo si un hende kier abusa di dje".

Un punto cu sigur a haya hopi atencion ta e parti di multa. Sra. Lopez-Tromp ta cuestiona e echo cu ora un persona wordo haya ilegal na un establecimento, comunidad tin cu paga e gastonan di e persona aki for di momento cu e wordo deteni te ora cu e bandona nos isla. "Mirando cu e persona a wordo deteni na un establecimento, dicon no ta e doño di e establecimento aki esun cu ta carga cu e gastonan? Si ta un ley mester cambia pa esaki sosode, lo ta bon pa laga parlamento sa pa por cambi'e, pasobra no ta husto pa comunidad. Ora e compania tin su ganashi e no ta parti'e cu pueblo, y dicon ta pueblo mester paga pa e falta di responsabilidad di e compania?"

Minister a informa cu a instala un comision pa combati e fenomeno di matrimonionan ficticio. "Te cu awor aki, mi tin entendi cu ta Censo ta haci esaki, y mi a scucha directora di Censo hopi cla na radio, unda e ta vocifera su preocupacion mencionando cu mester pone un cierto norma di ingreso financiero pa e hendenan cu ta casa caba y kier bin tin biaha hasta cu yiunan, y ta dificil pa nan akinan, y algun caso ta trata di matrimonionan ficticio. Mi kier sa cual ta e departamentonan cu ta den e comision menciona, si ta solamente esunnan cu ta cay bou husticia of tin otronan manera social, salud, labor. Tambe cual ta e personanan cu ta den dje, pasobra como presidente di e comision di Asuntonan Social, Salud y Famia, mi lo kier invita e comision na parlamento pa splica con nan ta bay haci nan trabou, con nan ta bay anda cu e reto aki y eventualmente parlamento lo por duna nan un man tambe biniendo cu cierto adaptacionnan den ley".

Den datonan di Censo y den diferente rapport por wak cu hopi di e migrantenan cu ta bin biba y traha na Aruba ta personanan cu tin un promedio di 38 aña, y segun e cifranan, 77% di nan ta bin cu e intencion di keda biba na Aruba, y ta bisa cu nan intencion ta pa 'settle'. Solamente 19.4% a indica cu nan lo regresa eventualmente nan pais y 3.6% kier sigui bay over pa Hulanda, Merca of Canada, cu e 'speransa pa haya un miho trabou na un otro pais'.

Teniendo na cuenta e datonan aki, sra. Lopez-Tromp, como ultimo punto di su disertacion, a elabora riba e estadia di turista. "Den e maneho cu tin riba e website di DIMAS ta poni cu e ambtenaar di migracion ta stipula e condicion of ta stipula e solvabilidad financiero. Mi kier sa con esaki ta wordo midi, ken ta midi e? Pasobra si un persona ta bin pa algun luna, mi kier sa con den practica, ora e persona drenta, ta midi e solvabilidad financiero di dje, pa por evita loke ta sosodiendo caba, cu hopi hende toch ta dicidi di keda y eventualmente bay traha. Mi pregunta ta, si e personanan aki cu a drenta como turista y a bay traha ilegalmente, si gobierno sa duna nan permiso despues di esaki? Cuanto caso tin asina?"

Sra. Lopez-Tromp ta spera cu bin claridad y cambionan unda cu ta necesario pa por proteha nos comunidad di e abuso cu lo por tin di nos reglanan di admision y estadia.

Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

‘Puntonan discuti durante curso di ‘Masterclass’ lo sirbi como conseho pa gobierno’



ORANJESTAD - Luna pasa, parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray a participa na e curso Masterclass ‘Belastingstelsel op maat’ cu a wordo organisa pa Raad van Advies. E parlamentario a keda hopi satisfecho cu e curso aki, pa motibo cu Raad van Advies a percura pa diferente stakeholder tanto di e sector gubernamental, NGO’s, como e sector priva bin hunto pa pensa den ki direccion Aruba lo por bay cu Reforma Fiscal.

Sra. Christiaans-Yarzagaray a duna un resumen cortico di e discusionnan cu a tuma luga den e Masterclass, cu no necesariamente ta e direccion di gobierno.

Pa añanan caba, diferente instancia, incluyendo instancia internacional manera IMF, a conseha gobierno pa bay den direccion di belasting mas indirecto. E meta di esaki ta pa alivia e parti social di nos pais na unda cu e lomba mas hancho lo mester yuda carga pa e lombanan mas chikito den nos comunidad, cual tambe ta e concepto di mayoria pais rond mundo. Aruba den e caso aki, a keda un poco atras pa introduci un sistema di belasting indirecto. E diferente regimennan di belasting na Aruba cu ainda ta directo ta entre otro Loonbelasting, Inkomstenbelasting, Grondbelasting etc.

Consehonan cu a sali for di e Masterclass ta pa purba simplifica nos sistemanan di belasting y agrega of combina e diferente tiponan di belastingnan actual. Segun sra. Christiaans-Yarzagaray, un ehempel ta BBO, cu en principio ta un belasting indirecto, sinembargo e ta trece complicacionnan cu ne mirando cu e grondslag di BBO, ta e mesun grondslag di BAZV y ta mesun grondslag cu BAVP. Stakeholdernan ta urgi Gobierno pa simplifica esaki pa e motibo principal menciona anteriormente. Tambe ta urgi pa trece otro formato den e sistema di motorrijtuig belasting mirando e cantidad di number di auto cu no ta ser paga actualmente.

Sra. Christiaans-Yarzagaray a indica cu esunnan cu a participa den e Masterclass ta di opinion tambe cu januari 2019 ta demasiado corto tempo pa introduci un Reforma Fiscal totalmente diferente. Na evaluacion di e cursistanan a resulta cu toch hende ta pensa cu e BBO riba su mes no ta un mal sistema, pero solamente mester simplifica esaki mas, of te hasta purba elimina e schakkelkoppeling cu tin.

Mester menciona si cu estudio haci pa calcula cuanto schakkels BBO ta experencia realmente ta demostra di ta entre 1.33 y 1.4, kitando e impresion cu tin cu ta paga te cu 3 biaha e schakkel riba BBO. Pues calculacionnan ta mustra cu esaki a yega te maximo 1.4. Ta bon pa menciona cu Aruba ta mas orienta pa brinda servicio na banda di bende producto, mirando con orienta nos isla ta riba e industria di turismo.

Un otro punto importante cu a wordo discuti den e Masterclass ta digitalisacion pa asina traha hopi mas eficiente. Belastingdienst a indica tambe cu ya nan a cuminsa inverti caba bek den SAP 3, cu den futuro lo bin cu aangiftebiljet digital cu lo kita hopi di papeleria. Digitalisacion y agilisacion di proceso por trece mas placa den caha di gobierno tambe pues por significa automaticamente mas entrada pa pais Aruba.

E tema di non-compliance tambe tabata punto di discusion. Tin sistemanan di belasting cu no ta hopi bieu, manera e sistema di BBO pero ainda tin caminda cu por wordo drecha pa asina hende por cumpli miho. Cu mal cumplimento caba na un of otro belasting ta keda hopi placa sin drenta den caha di gobierno. Agilisa procesonan di belasting ta haci tambe cu lo por opta pa keda si riba e sumanan mas y miho concentra pa bay di biaha riba sumanan mas grandi cu ta mas eficiente. Traha pues cu belasting grenzen mas halto. Esaki ta duna oportunidad na esunnan di entrada mas abou cay afo totalmente for di e sistema na unda cu lo tin menos aanslag riba mesa di e trahado di Departamento di Impuesto y e ora e por tin mas tempo pa ta mas eficiente y efectivo cu cobramento di belasting.

Un otro tema cu a resalta durante e curso ta cu pa 1 di januari 2019 lo no por bin cu un Reforma Fiscal totalmente diferente, mirando cu ta bay ta hopi riba man. Tambe cu te ainda diferente departamento di gobierno, sector comercial, NGO’s y tax consultants no a haya oportunidad pa duna ‘inbreng’ na e topico aki. Na final di dia, ora gobierno pensa y dicidi den ki direccion pa bay, mester consulta cu gremio y busca un plataforma mas amplio pa por tin draagvlak pa esaki y e tempo ta birando corto.

Simplificacion di e BBO y cobransa di BBO ora producto drenta Aruba (na grens) tambe ta un punto cu a wordo discuti den e Masterclass. Tambe a papia cu por link cu un sistema di duana su sistema di Asycuda cu ta basa riba categoria di productonan cu ta wordo importa, pa inclui BBO akinan en bes di laga e comerciante bay page na Belastingdienst eliminando pues e problematica di cumplimento.

Sra. Christiaans-Yarzagaray a enfatisa cu tur loke cu a wordo treci dilanti durante e Masterclass ta pa discuti y lo ta consehonan cu lo bay pa gobierno tambe. Ki sistema cu wordo introduci, lo bin cu cierto cambionan administrativo pa cualkier empresa pa cua motibo tambe mester pensa esaki bon prome cu tuma un decision.

Sra. Christiaans-Yarzagaray a elogia Raad van advies pa bin cu un iniciativa asina pa pone un grupo di hende di sector gubernamental, NGO’s y sector priva pensa hunto kico por ta miho pa Aruba.

Robert Anjie (Curpa):

'Sin un limpiesa completo, camara di integridad lo no yuda'

ORANJESTAD - Un gobierno y un parlamento cu no tin ningun tipo di integridad kier introduci un camber di integridad. Ta manera bo ta duna na un ladron bon conoci bo yabi di cas pa e cuida bo cas. Un locura completo.

Prome cu bin cu un camber di integridad mester pasa un basora di hero den e sistema politico y e aparato gubermental. Con un politico por papia di integridad si nan ta entre otro enrikece nan mes, famia, amigonan y sponsornan cu entre otro huurmento di edificio y propiedad manera tereno erfpacht, duna trabou na 'friends and family' manera yiu, ruman, omo y otronan afilia cu e partido, anto ariba dje, no cualifica pa e trabou, ta kibra ley den dia cla cu entre otro huma cannabis y core burachi y otro actonan penal.

Ta papia mentiranan un tras di otro y cu no ta cumpli cu loke a wordo priminti, entre otro ,7 minister, no medida y baha edad d pensioen, otorga proyectonan na sponsornan sin sigui proceduranan conforme ley, y asina nos por sigui. Cualkier politico cu ta haci actonan asina no por ta bon di cabes, no tin consenshi y no tin cuero di cara. Un politico asina ta un bandido y traidor. Pio ainda si nan ta pretende di ta un politico creyente, pasobra hamas e Spiritu Santu lo laga bo haci actonan diabolico asina contra e pueblo y e pais. Ta parce cu politiconan asina no tin normanan y balornan y kier papia di integridad. E mente di politiconan asina ta dificil pa cambia, pasobra e actonan diabolico aki pa nan ta algo normal y nan no ta realisa cu nan ta haci maldad.

Integridad mester cuminsa cu e politiconan cu ta e prome yama pa duna ehempel di integridad, y mester bin cu reglanan y castigonan fuerte pa caba di un bes por todo cu e actitud y e actonan di corupcion door di politiconan. Partido curpa tabata tin den su programa un maneho di anti- corupcion extensivo y fuerte pa combati corupcion ariba tur nivel, cu ningun politico tradicional lo durf di implementa, pasobra nan kier keda haci actonan di corupcion, pasobra sin e actonan di corupcion nan no por haya placa di sponsornan pa nan campaña miyonario, nan no por haya hende pa yuda nan cu nan campana y nan no por enrikece nan mes pa asina nan retira confortabel ora nan sali for di politica. P'esey nan ta obsesiona pa haya y keda den poder y lo haci todo por todo pa haya of mantene esaki. P'esey mester pak aan e sistema politico prome cu tur cos.

Partido Curpa, durante ultimo eleccion den su programa anti- corupcion, a presenta entre otro e siguiente solucionnan. 1: Tur politico y director di departamento mester duna cuenta di nan activa y pasiva prome cu nan acepta nan funcion. Bo ta drenta cu 1 florin bo ta sali cu 1 florin. 2: Mester introduci e asina yama 'doelmatigheidstoets' pa loke ta trata otorgamento di proyectonan, pa evita manipulacion cu proyectonan y pone esunnan civilmente responsabel si proyectonan ta surpasa mas cu 10% den tempo y placa. 3: Mester saca nombramento, promocion y retiro di ambtenaar for di man di minister cu ministerraad, pa evita patronahe politico. 4: Mester introduci 'term limit' pa politiconan, na unda un minister no por ta minister mas cu 4 aña, y un parlamentario no por ta parlamentario mas cu 6 aña, pa evita cu un politico ta haya mucho poder y cu e ta kere e ta ariba ley.

Unabes cu pak aan e sistema politico pa limita actonan di corupcion door di e politiconan por sigui cu e aparato gubermental door di bin cu entre otro un klokkenluiderswet, MIS (Management Information System), contract management cu directornan y proceduranan pa evita corupcion. Na e momentonan aki e sistema politico y aparato gubermental ta asina putri di corupcion cu e pregunta no mester ta ken ta corupto pero mas bien ken no ta corupto. E cancer di corupcion ya a plama ariba tur nivel di sociedad y solamente un bon 'clean up' cu un basora di hero door di un organisacion internacional y independiente, manera Transparency International, por yuda alivia e situacion.

Partido Curpa ta e unico partido cu a menciona esaki den su programa. Partidonan tradicional cu a goberna desde 1986 tin manteca ariba nan cabes y hamas lo investiga otro. Un corupto no lo investiga un otro corupto. Tanten no tin un limpiesa completo, un camber di integridad lo no yuda y lo t'ey pa 'spek en bonen', costando e pueblo mas placa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Wilhelmina Tromp

*28-05-1943 - †12-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"**

**Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:**



Sra. Petra Maria Kock-Arias

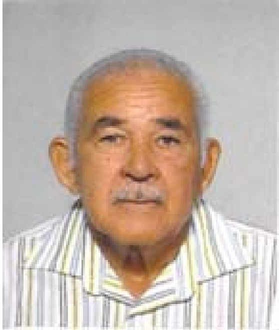
Mihor conoci como 'Dorita'
***08-09-1942 - †12-11-2018**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Ambrosio Kelly

*20-03-1938 - †12-11-2018

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 15 di november 2018 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa acto di cremacion



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Juanita Boekhoudt

*08-08-1925 - †11-11-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"**

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Julia Rosa Rivera de Morales

Mihor conoci como ‘Abuelita’ of ‘Julita’
***07-08-1924 – 09-11-2018**

Na nombER di su
Esposo: †Luis Eduardo Morales
Yuinan: †Luis Emilio Morales Rivera na Colombia
Denys Morales Rivera y Esposo Roberto Tromp n Aruba
Luis Eduardo Morales y famia na Colombia

Rumanan:
Rafael Arcangel Rivera na Colombia
Juaquin Rivera na Colombia
Maria Imelda Rivera na Colombia
Ana Maria Rivera na Colombia
Bernarda Patricia Rivera na Colombia

Nietonan stima:
Luis Gabriel y Josien Palomino Morales Bultman
Niyereth Palomino y yui Alexzandria
May-Lin Zhang

Y demas nietonan y bisanietonan na Colombia

Manera famia: Virginia Tromp
Lourdes Tromp y famia
Lita Tromp y famia
Jose Tromp y famia

Bon amigonan di cas: Rosa Kelly y Armando Kelly, Nancy Hernandez, Lili Rodriquez, Jonathan y amigonan di carnaval, Elvia Hoek y famia, Cuña Ofelia Rua y famia, Romulo Fingal, Bernardo Salcedo, amigonan di Laura’s Beauty Salon, Judis, Dr.nan cu a cuide den su ultimo dianan na cas, Dr. Carlos Arturo Vallejo y Dra. Mercedez Rivera Casca, Angela y Agustin Acosta y famia, Berta y Juan Carlos Velez y famia.

Sobrinonan, primonan, cuñanan, swanan, Iha, miembronan di Grupo Kibrahacha, bon bisinjanan y demas conocirnan y famia na Colombia, Aruba, Zwitserland, Hulanda y Alemania, España.

Demas famianan: Morales Rivera, Tromp, Palomino, Bultman, Zhang, Hoek, Diosa, Hernandez, Chica, Gomez, Velez, Da Silva, Muñoz, Montasalve.

Acto di entiero lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota diaranzon 14 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Si nos por a lubida un persona of conocir nos ta pidi nos disculpa.



“And All These Blessings Shall Come Upon You And Overtake You, If You Obey The Voice Of The Lord Your God”

Cu inmenso dolor na nos Curason nos ta anuncia fayecimento inespera di :



Juraima Lourdes Wouter

Cariñosamente yama: ‘Aima’, ’Juri’, ‘Juyu’
* 25-02-1984 - † 07-11-2018

Na nomber di su:

Tata: Raymond Wouter
Mama: Stella Geerman
Rumannan: Jurghen Diaz Geerman
Ray Wouter
Welonan: Raymundo Wouter
†Theolindo Geerman
Welanan: †Corita Wouter-Tromp
†Louisa Geerman-Croes
Omonan: †Theolindo(Buchi) Geerman
Johannes Geerman y Famia
Geronimo Geerman y Famia
†Lucio Geerman
Cerilio Wouter y Famia
Melindo Wouter y Famia
Harold Wouter
Frederick Wouter y Famia
Tantanan: Filomena Geerman y Famia
Clara Geerman y Famia
†Mayra Geerman
Gwendelin (Gwenny) Wouter
Sobrinonan: Gujeandrick
Rayqzion
Sobrinanan: Joannly
Estefania
Primo- y Primanan: Hopi pa menciona
Padrino: Reginald Williams
Madrinanan: Miosotis Giel
Gwenny Wouter
Cuñanan: Minerva Rasmijn
Joally Dirksz

Amigo- y Amiganan, Conocirnan na Boneiro y Hulanda y Bisiñanan.

Demas Famia: Wouter, Geerman, Croes, Tromp, Maduro, Angela, Navas, Wever, v/d Linden, Boekhoudt, Rasmijn, Herrera, Orobio, Morillo, Kapel, Dirksz, Koolman, Chin-A-Loi, Kock, Stamper, Diaz, JapTjong, Huerga y tur cu a conoce y a Stima Juraima!

Acto di entiero lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 13 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home dialuna 12 di november 2018 di 7or pa 9or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un Famia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor nos kier participa fayecimento di nos tata, welo, bisawelo y omo:



Teolindo Maximo Geerman

Mihor conoci como: 'Buchi'
***18-11-1950 - †09-11-2018**

Na nomber di su:
Mayornan: †Teolindo Geerman y
†Luisa Geerman-Croes
Yiu: Jahaida Geerman y yiunan
Manera yiu: Sandro Lopez y yiunan
Junior Croes y yiu na Hulanda
Nietanan: Sharline, Keyley, Julienne y Brayden
Bisanieta: Laysa Croes

Rumannan:
Stella y Raymond Geerman-Wouter y famia
Filomena Geerman y famia na Spaña
Geronimo Geerman y famia
Johannes Geerman y famia
Clara Geerman y famia
†Mayra Geerman
†Lucio Geerman , Elma mariana y famia
Mama di su yiu: Mirna Holsman
Tanta grandi: Tina Kapel
Agrepina Wernet
Cuña stima: Judith Lee y esposo Orelio
Compader: Nico Figaroa
Ayudante: Mirela Giel
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, cuña y swanan, amigo y amiganan
Mihor amigo: Chesly Tyron Wong

Demas famia: Geerman, Croes, Holsman, Wouter, Wernet, Lee, Lopez, Chin-A-Loy, Diaz, Stamper, Herera, Jap-Tjong, Huerga, Dirks, Wever, Koolman, Schwengle, Kock, Kapel, Maduro, Angela, Navas, Colina, Matos, Geo, Pardo, Raffinee, Hernandez, v/d Biezen, Semeleer, Rasmijn, Oduber, Morales, van Wijk, Dorothal, Boekhoudt, Wergavara, Bordas, Haaijen, Vos, Gonzalez, Felida

Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den nos tristesa.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 14 di november 2018 di 2or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home, despues salindo pa Santana catolico na San Nicolaas.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 12 di november 2018 di 7or di 9or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senor na edad di 87 aña:



Sra. Vda. Teresita Dijkhoff-Petrocchi

Vda.di Jacobo Dijkhoff
*14-10-1931 - †08-11-2018

Na nomber di su:

Unico yui : Hubert Dijkhoff

Yuinan di criansa : Raul Croes y famia
Robert Petrocchi

Su Nieto : Hubert Maduro

Su Ruman : Vdo. Pedro Petrocchi y famia

Su swa : Vdo. Antero Dijkhoff y famia

Su cunja : Vda. Rosa Trimon-Dijkhoff y famia

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, su ihanan, su ajudante sra. Ita Ridderstaat

Demas famianan : Dijkhoff, Petrocchi, Maduro, Croes, Franken, Brete, Ruiz, Hernandez, Cannegieter, Tromp, Trimon, Kock, Jacobs, Jacopucci, Donata, Farro y Donker, tur amigo y amiganan y conocirnan y demas famianan

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 15 di november 2018 na misa Santa Filomena di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

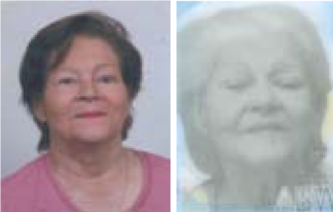
No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo tin un box disponibel pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23**

Despues di un lucha largo cu su salud a bai sosega:



Sra Yolanda J. de Kort

***06-07-1940 – †11-11-2018**
Mihor conoci como 'Tanta Yoyo' y 'Janga'
Na edad di 78 aňa

Na nomber di su:

Yiu nan: Suzette Croes
Angelique y Jose Isebia y su yiu nan:
Jonathan, Nina, Elyse, y Lisander

Nieto y nieta cu e la stima asina tanto:

Jaderick Croes y su pareha Finelaine Tromp
Shakeena Croes

Ruman nan:

†Edwin de Kort
Carmen de Kort
Maria Olivia de Kort
Eduardo de Kort y Vera de Kort Mendez
Lorenza (Elsa) Beaujon de Kort y † Jeens Beaujon
†Efrain de Kort y Mildred de Kort Croes

Tanta grandi na Houston:

Eligia Croes de Cuba y famia

Sobrina y surbrino nan stima:

†Nestor de Kort
David de Kort y famia
Junior de Cuba y famia
Dr June Geerman Tromp y famia
Ricky Tromp y famia
Shaline Tromp y famia
Jeanise Lake Tromp y famia
Eduardo (Dito) de Kort y famia
Daniel (Danny) de Kort y famia
Gerardo (GeGe) de Kort y famia
Eunice Beaujon y famia
Darrell Beaujon y famia
Ghislaine de Kort y famia

Iha-nan

Consuegra: Erlinda Isebia Nivillac

Bon amigo nan di cas: Annie Garcia y famia
Mavalda Croes y famia
Benita y Efe Croes

Bon amigo di baseball: Amador Oduber y famia

Demas famia, primo, prima nan, amigo nan

De Kort, Croes, Tromp, Beaujon, Geerman, de Cuba, Mendez, Garcia, Isebia, Lopez y demás famianan.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 15 di november 2018 di 1or pa 4or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Un gradicimiento special pa e zusternan di Huize Maris Stella y Thanya Croes.

Y tur famia y amigo nan cu a compaňa nos den ultimo momento nan.

Envez de krans lo tin un caha disponible pa donación pa Huize Maris Stella.

Si den nos tristeza nos por a lubida algún famia y bon conocí nan, disculpa nos.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Nov 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6632	
1157	
5513	
7875	
BIG 4	
Sorteo # 5676	
5702	
OFF	
Sorteo # 381	
0023	
ZODIAC	
Sorteo # 4435	
2661	
Tauro	
KORSOU	
Sorteo # 2235	
1432	
4543	
8368	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	220.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo # 4589		03-07-12-22-26
		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	54.000,-
100	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	500.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 725.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO *7356-0385-2741*

SUPER 4 *5954*

FLAMINGO *4335-9577-8752*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 12 Nov 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2389	
4231	
6029	
1690	
BIG 4	
Sorteo # 2389	
0380	
OFF	
Sorteo # 445	
2116	
ZODIAC	
Sorteo # 2389	
6869	
Scorpio	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	220.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
1	x Match 4	53.000,-
87	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	500.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 725.000,-**



No tuma nada como algo definitivo. Analisa tur cos bon y lo bo haya solucion. Number: 11, 23, 39, 45.

Aries



Lo por surgi un situacion cu lo por pone bo incomodo. Miho manera ta pa no reacciona riba esaki. Number: 1, 13, 29, 35.

Tauro



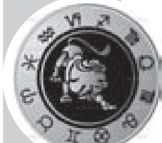
E problemanan entre abo y bo pareha ta algo di pasado. No laga bo temperamento pone bo cay den provocacion. Number: 10, 23, 39, 45.

Geminis



Disfruta di bo tempo den compania di bo sernan keri. Biba bo bida den plenitud. Number: 20, 33, 35, 42.

Cancer



Bo tin bo pensamento riba un rij, cual ta yuda bo comprende hopi cos. Lo bo tuma decisionnan cu ta na bo fabor. Number: 17, 28, 32, 46.

Leo



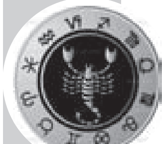
Bo soñonan lo bira realidad. Si bo ta bo so, lo surgi un romance nobo y si bo tin pareha, e lasonan lo bira mas fuerte. Number: 7, 18, 22, 36.

Virgo



Bo tin e tendencia di bisa cosnan cu lo por herida bo pareha. Stop di keha pa cosnan cu no tin sentido. Number: 6, 16, 26, 32.

Libra



Pone bo cosnan na ordo pa bo ta prepara pa loke bida tin di ofrece. Aplica loke bo a siña den experencianan anterior. Number: 8, 19, 22, 44.

Scorpio



No laga bo relacion bay perdi pa cumpli cu deseo di tercera persona. Esey lo por sali bo hopi caro. Number: 4, 10, 25, 41.

Sagitario



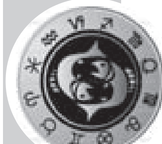
Hopi di situacionnan di pasado, lo keda resolvi. Awo ta bo tempo pa disfruta di bo bida. Number: 3, 19, 28, 38.

Capricornio



Ta tempo pa laga loke ta preocupa atras. Disfruta di bo presente y laga bo pasado atras. Number: 14, 27, 33, 40.

Aquario



Bo bida amoroso lo crece segun bo pone. Lo bo supera felizmente bo problemanan di pasado. Number: 13, 25, 31, 47.

Pisces



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Wijngaarde
Tel. 588 2992

San Nicolas
Dr. Boderie
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad:
Central Tel. 585 8077

San Nicolas
San Lucas Tel. 584 5119

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule november 2018

			ARR	DEPT	BERTH
FRI	09	CARNIVAL PRIDE	09.00	22.00	B
		NORWEGIAN SUN	10:00	19:00	C
SUN	11	MARELLA DISCOVERY 2	09.00	17.00	C
		FREEWINDS - DEPT.	****	23.15	E
TUE	13	BRITANNIA	08.00	17.00	B
		ROYAL PRINCESS	08.00	22.00	C
WED	14	FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
		ROTTERDAM	07.00	16.00	I
		MONARCH	08.00	15.30	B
		FREEWINDS	06.00	****	G
THU	15	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	B
		CARNIVAL ECSTASY	09.00	22.00	C
		SEVEN SEAS NAVIGATOR	10.00	20.00	I

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 11/12/2018


CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	176.19	176.91	177.71
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	154.93	156.34	157.91
EUR	198.70	200.51	202.53
DKK	25.90	26.62	27.42
NOK	20.02	20.74	21.54
SEK	18.49	19.21	20.01

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente te brevemente hopi nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:11pm y lo sali mañan mainta 06:37am.

Biento:
Modera for di direccionnan entre noordoost te oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora, un disturbio zwak pero persistente den area central di Caribe ta move poco y lo sigui trece humedad den atmosfera regional. Pa e motibo aki, temporalmente mas nubia lo pasa riba area local cu un awasero riba parti di e isla.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te localmente 6 pia, cu e olanan di mas halto na costanan oost te noordwest di e isla.

Mensahe urgente di Sindicato di maestro di Aruba

ORANJESTAD – Mediante e siguiente comunicado, sindicato di maestro di Aruba ta invita tur su miembronan pa asisti na su reunion extraordinario cu lo tuma luga diahuebs dia 15 di november proximo, pa 19:00 or na cede di simar na sabana blanco.

Puntonan di agenda:
Apertura
1- Ultimo desaroyonan den simar
2- Presentacion di cantidatonan pa eleccion di directiva 2018-2020
3- Turno liber
Clausura

Miembronan cu ta interesa den postula nan mes pa forma parti di directiva, por haya informacion via info@simar.aw of na telefon 5824219.

Recordatorio di grupo di oracion



ORANJESTAD - Grupo di Oracion 'Inmaculada Curason di Maria' ta recorda tur devotonan cu dia 13 di november proximo ta reuni pa 6or di atardi na e monumento na Sta. Cruz.

Ta invita tur hende y devotonan pa resa rosario y tin oracion y canta na honor di Inmaculada Curason di Mama Maria, despues tin misa pa 7or pa cera e dia di Señor. Tin buki di oracion special pa resa na Inmaculada Curason Maria cu ta tur luna riba e mesun fecha.

Tur ta dianan di resa rosario y medita riba bida y sufrimento di Hesus Cristo. Papa a pidi pa tur hende resa rosario y oracion na San Miguel tur dia pa pordon di picanan haci contra di mucha inocentenan y pa hende muhenan cu ta biba cu miedo y spanto.

Orario di servicio di Abattoir pa luna di december



ORANJESTAD – Ta un tradicion na Aruba cu nos ta celebra e dianan di fiesta cu sopi cabrito, pia di porco y suls tempera. Hopi persona ta cria bestia durante henter aña pa den luna di december nan por sacrifica esakinan pa consumo propio.

Servicio Veterinario kier recorda tur persona cu kier sacrifica un cabrito, carne of porco pa consumo propio, cu esaki mester wordo haci na Abattoir. Matamento di bestia na cas ta ilegal y por tin riesgonan pa salud di hende.

Tur persona cu kier haci uzo di servicio di Abattoir pa sacrifica un bestia durante luna di december 2018 por haci esaki for di dialuna te cu diahuebs, parti mainta. Ta pidi tur persona encarecidamente pa trece e animalnan entre 7:00 y 9:00 di mainta y e ultimo dia pa mata bestia lo ta diamars 18 di december 2018.

E proceso di sacrifica animal na Abattoir ta tuma luga via cita y ta conseha tur doño cu ta desea di sacrifica un of mas animal pa come, pa yama un dia prome pa confirma cu e kier haci uzo di e servicio di Abattoir.
Esaki ta pa nos por coordina e matansa na un manera structura y por brinda un miho servicio.

Pa mas informacion por tuma contacto cu servicio Veterinario na telefon 522-4310 of pasa personalmente na Barcadera 1.





Minister Ruiz-Maduro invita na lansamento di Jingle pa Carnaval 65



ORANJESTAD – Diadomingo mainta riba 11 di 11 y pa 11or di mainta, minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, Xiomara Ruiz-Maduro, tabata invitado na lansamento di e jingle pa Carnaval 65 patrocina pa RBC.

Segun un comunicado di gobierno, esaki a tuma luga den presencia di SMAC, MUSICA, Reina y Prins y Pancho Infantil y Hubenil. Di e forma aki a duna inicio na e temporada di Aruba su Carnaval number 65. Sra. Ruiz-Maduro a expresa palabranan di hopi exito cu tur preparacion pa e magno evento aki y sigur despues di dianan di fiesta di fin aña, e mandatario tambe lo ta cla pa yuda engrandece Aruba su exposicion cultural di mas grandi, segun e comunicado.

Minister Ruiz-Maduro a asisti na e di 9 evento corporativo di ATIA Aruba



ORANJESTAD – Minister Xiomara Ruiz-Maduro tabata presente na di 9 evento corporativo di ATIA Aruba. Riba e anochi aki e orador principal, Presidente di e Caribbean Employer's Confederation, Wayne Cen, a duna un charla riba e forsa laboral den cual a el a brinda ideanan con pa hisa e productividad laboral.

Segun un comunicado di gobierno, den su charla sr. Chen a pidi atencion pa, entre otro, e espacio den cual ta labora, pa tene na cuenta cu e generacion hoben tin un otro manera di traha y ta productivo.

Ademas pa nos enfoca riba innovacion pa haci nos mas competitivo, pa keda den dialogo constante cu Gobierno den su rol di facilitado di comercio y pa atende cu e forsa laboral cu no ta registra legalmente. Sr. Chen a brinda hopi ehempel cual a haci su charla riba e tema interesante y hopi informativo pa tur esunnan presente.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici ATIA pa e invitacion y tambe pa e esfuerso continuo pa keda informa su miembronan riba temanan actual di discusion riba e foro nacional, e comunicado ta finalisa.

Parlamento a reuni cu asociacionnan den ramo di salud riba AruBIG

ORANJESTAD - Ayera e Comision di Asunto Social, Famia, Cuido di nos Grandinan y Salud di parlamento, encabesa pa Marisol Lopez-Tromp (POR), tabatin un reunion cu e diferente asociacionnan den e ramo di salud pa papia riba e tema di Arubig.

Durante e reunion, cual a transcuri den un bon ambiente y tabata hopi informativo, tabatin presentacionnan di representantenan di e Asociacion di Dokternan di Cas di Aruba (HAVA), Asociacion di Specialista Hospital di Aruba (ASHA), Asociacion Dental di Aruba (ADS), Asociacion di Parteranan di Aruba (VVA), Asociacion di Apothekers di Aruba (VAA) y e Asociacion Arubano di Fisioterapeutanan (AVF).

Cada un di e representantenan aki a trece e posicion y puntonan di bista di nan respective asociacion relaciona cu e ehecucion di e di profesionnan den cuido medico, AruBIG.

Parlamentarionan presente a haya un bista mas cla di e puntonan di bista y posicion di e diferente asociacionnan cu ta representa cuido medico na Aruba pa cu ehecucion di AruBIG.

Presidente di e Comision Fiho den parlamento pa loke ta Salud, Marisol Lopez-Tromp, a indica cu e ta contento di por a reuni cu e diferente asociacionnan aki, considerando cu e ta duna un hopi miho bista riba AruBIG prome cu esaki wordo ehecuta. "Como representantenan di pueblo nos mester scucha tur esunnan envolvi prome cu tuma un decision cu ta afecta no un grupo so, pero henter nos comunidad. AruBIG ta un ley hopi importante y como tal nos mester atende cu esaki na e manera mas responsabel posibel pensando riba e bienestar di tur esunnan cu ta biba riba Aruba. E deseo ta pa e caminda di dialogo entre tur partidonan envolvi keda habri", sra.Lopez-Tromp a duna di conoce.





'Mi kier a skirbi historia for di mi punto di bista'

Continuacion di pagina 4

Tambe e prome fase di e buki aki ta contene historia di nos isla ora cu tabata bou dominio Spaño (1500-1636) cu tabata estableci na Santo Domingo, tempo di Isla Española. Despues ta bin e prome periodo Hulandes ora cu nan a conkista nos isla na 1636. Prome e tabata parti di West Indische Compagnie te 1791, ora cu e compania aki a bati bancarota. E ta splica cu e compania aki tabata manera un multinacional unda Gobierno tabatin un di e tanto parti of accion den dje. E resto tabata di hendenan of inversionista cu ta batata hinca placa aden. Unabes cu e compania aki a bati bancarota, estado Hulandes a tum'e over.

Despues a bin e periodo colonial cu e Inglesnan na cuminsamento di siglo 19 mas of menos for di 1807 te 1816. Despues di e aña aki e Inglesnan ta entrega e isla aki bek na Hulanda. Te aki e prome fase di nos historia conta pa e autor aki.

Ya caba Martis ta trahando riba e di dos volumen di su obra di historia di Aruba. E di dos lo tin un structura mas tematico. E ta abarca 8 tema: gobernacion, paisahe Arubiano, turismo, industria, cultura, pueblo Arubiano y con nos pueblo a cambia y mescla, etc. E ta un obra cu ta abarca for di 1816 te cu awo. E no ta kere cu e di dos volumen no lo tarda di e largo ey cu e prome. E ta spera cu aki dos aña e obra aki lo ta totalmente cla.



Fuente primario

Considerando cu e ta un obra di contenido historico e autor a cuminsa cu e lesamento di tur e material biografico cu e tabatin den su coleccion caba. Un di e joyanan bibliografico e tin cun e ta e buki di e autor Batista Gonzalez cu e ta cualifica como un excepcion di tur e documentonan cu tin di haber cu e aspecto huridico di e islanan ABC (Aruba-Bonaire-Corsou). E buki aki ta describi con nos Arubiano tabata biba na Paraguana, con nan tabata tira contrabanda entre nan e famianan Oduber, Arends, Thiel, Lampe. "Cada biaha polis tabata coy nan y cu nan ta haya boet. Mi tin tur e documento aki," cu un leve sonrisa riba su cara Martis a expresa na Bon Dia Aruba.

Tambe el a lesa tur loke e por haya adicional rond di nos historia; pero tambe di Caribe y Latino America. El a consulta tur e fuentenan primario cu e hendenan habitualmente ta uza y fuentenan nobo. El a consulta varios archivo entre nan esun di Sevilla (Spaña), Hulanda principalmente den Den Haag. Tambe for di Inglatera el a haya documento; y tambe el a coba den nos Archivo Nacional Aruba y tambe na Biblioteca Nacional Aruba. E fuentenan cu Martis a considera mas importante el a agrega den su obra. E echo cu e por domina diferente idioma entre otro Spaño te hasta e Spaño complica di siglo 16, esaki ta pone e autor Martis den un posicion mas privilegia cu e autornan Hulandes. Ya cu mientras e por consulta fuente primario, e autornan ta limita nan mes pa consulta fuente secundario na Hulandes of Ingles, pero nan no por lesa e fuente original primario na Spaño.



Recientemente Adi Martis a presenta su buki na Biblioteca Nacional Aruba su sede na ArubianaCaribiana, unda minister di Enseñansa, Rudy Lampe, tabata presente. El a yega di contesta algun inkietud di e publico presente, entre otro dicon e no a bin cu su obra na Papiamento sino na Hulandes. Martis a splica varios motibo un di nan ta cu Hulandes ta e idioma cu e ta domina mas miho cientificamente. E autor a bisa cu un buki no ta algo cu bo ta gana placa cu ne; y apesar cu e tabatin sponsornan, el a gasta basta placa for di su propio saco. E pero esaki ta un buki cu manera el a bisa: "Prome cu mi muri mi kier skirbi historia for di mi punto di bista. Y ma haci'e mas honesto posibel."

